

О.А. ПЕРОВА

НЕИЗВЕСТНЫЕ ПИСЬМА ИЗ “КНИГИ СПИСКОВ С ЛИСТОВ ГЕТМАНСКИХ НА ИМЯ БЛАЖЕННЫХ ПАМЯТИ БОЯРИНА АРТЕМОНА СЕРГЕЕВИЧА МАТВЕЕВА” (1670–1671 гг.)

Артамон Сергеевич Матвеев являлся одним из крупнейших государственных деятелей России второй половины XVII в. Будучи лицом, приближенным к царю Алексею Михайловичу, Матвеев в период с 1671 по 1676 г. сосредоточил в своих руках управление важнейшими государственными приказами — Посольским, Малороссийским, Аптекарским, а также рядом других. Одно из ведущих направлений политики, проводимой Матвеевым, было связано с Украиной. Поэтому изучение малороссийских писем к Матвееву представляется особенно важным.

Рукописная “Книга”, тексты из которой публикуются ниже, представляет собой списки писем к А.С. Матвееву от малороссийских гетманов и представителей черного и белого украинского духовенства. Среди них встречается несколько копий польских источников, которые содержали сведения, интересовавшие московское правительство и были посланы Матвееву для ознакомления.

“Книга” хранится в Славянском отделе Библиотеки Университета Хельсинки¹ вместе с рядом других русских рукописей XVI — первой половины XIX вв. В 1983 г. они были просмотрены и описаны В.И. Бугановым. Автор сообщает, что эти рукописи по большей части были вывезены из Валаамского монастыря после советско-финской войны зимой 1939–1940 гг.²

Источник состоит из 51 письма. 29 из них были опубликованы в фундаментальном сборнике документов “Акты исторические, относящиеся к истории Южной и Западной России”³. Остальные 22 письма, вероятнее всего, не публиковались ранее. Однако, упоминания о некоторых из них встречаются в трудах В.О. Эйнгорна, Л. Щепотьева и С.М. Соловьева⁴. В целом, данный источник хронологически охватывает период с 19 августа 1670 г. по 2 августа 1671 г.

Назначение А.С. Матвеева на должность главы Малороссийского приказа в 1669 г. было не случайным. На начальных этапах своей карьеры он не раз выполнял поручения дипломатического характера, связанные с Украиной. В качестве примера можно привести его посольство к гетману Богдану Хмельницкому (1653 г.), деятельность на Переяславской раде (1654 г.), участие в подготовке и проведении Глуховской рады (1669 г.). К тому моменту, когда Матвеев формально полу-

чил властные полномочия, у него уже сложилось собственное представление об основных направлениях внешнеполитического курса, основанное на практической деятельности и одобряемое царем Алексеем Михайловичем.

Одним из постоянных корреспондентов А.С. Матвеева являлся гетман Левобережной Украины Д.И. Многогрешный. Ему принадлежит 18 писем. Среди прочих следует особо выделить гетмана Правобережной Украины П.Д. Дорошенко, нежинского протопопа Симеона Адамовича, являвшегося политическим агентом Матвеева в Малороссии, а также других представителей духовенства — архиепископа Черниговского Лазаря Барановича, архимандрита Новгород-Северского Спасского монастыря Михаила Лежайского, игумена Елецкого монастыря Иоанникия Голятовского, архимандрита Киево-Печерской лавры Иннокентия Гизеля.

По содержанию в “Книге” можно выделить следующие основные тематические блоки:

1. Отношения Левобережной Украины с московским правительством:

- а) воеводское управление;
- б) укрепление городов, строительство оборонительных сооружений;
- в) нужды монастырей и церквей;
- г) личные просьбы гетмана и духовенства;

2. Внешнеполитические вопросы:

а) переговоры с Правобережной Украиной о совместных действиях;

б) отношения с Речью Посполитой;

в) отношения с Крымским ханством и Турцией.

Все выше сказанное относится к “Книге” в целом. Далее мне хотелось бы несколько подробнее остановиться на малоизвестной части писем. В ней в достаточной степени отражена информация по всем перечисленным пунктам, среди которых можно особо отметить вопросы, касающиеся отношений России и Украины с Речью Посполитой (№ 6, 7, 16, 17, 18)⁵, Крымским ханством и Турцией (№ 12, 13, 19).

Во второй половине XVII в. перед Россией стояли три крупные внешнеполитические задачи. Это борьба за выход к Балтийскому морю, закрепление украинских и белорусских земель и противодействие турецко-татарской угрозе. Данные задачи входят в проблемные блоки, определявшие международную ситуацию в Восточной и Юго-Восточной Европе в целом, которые охарактеризованы Г.А. Саниным как “борьба России, Речи Посполитой и других прибалтийских государств против попыток Швеции полностью захватить все Балтийское побережье и поставить под свой контроль всю балтийскую торговлю; борьба России с Речью Посполитой за утраченные в 1618 г. русские, а потом и

за украинские, белорусские земли; защита Россией и Речью Посполитой своих южных порубежных земель от агрессии Османской империи”⁶.

При всей очевидности преимуществ, которые давал России выход к Балтийскому побережью, в рассматриваемый период на первый план выходит малороссийский вопрос, решение которого обеспечивало свободу действий в остальных направлениях. Поэтому сведения о деятельности Матвеева, связанной с Малороссией, о характере поступавшей к нему информации, которые можно почерпнуть в “Книге”, приобретают особое значение для изучения процесса формирования внешнеполитического курса России во второй половине XVII в.

1670–1671 гг. являлись важным этапом в деятельности А.С. Матвеева. В феврале 1671 г. он был назначен главой Посольского приказа. В это время происходит формальное закрепление за Матвеевым права на выработку и проведение собственной внешнеполитической линии, что отражается и в письмах к нему от гетмана Д.И. Многогрешного, который знал о высокой степени осведомленности Матвеева в важнейших государственных делах и не сомневался в том, что содержание его посланий, адресованных царю Алексею Михайловичу, становится известным и Артаману Сергеевичу. Так, например, в одном из писем к Матвееву Многогрешный пишет: “Когда ни есть в листу от меня, верного подданного и слуги низайшаго, писано будет, твоей милости, благодетелю моему, о всем вестно”⁷.

В 1671 г. Матвеев окончательно вытеснил с политической сцены талантливого дипломата А.Л.Ордина-Нащокина, являвшегося его предшественником на постах главы внешнеполитического ведомства, а также Малороссийского приказа. Ордин-Нащокин традиционно считается политическим противником Матвеева, придававшим первостепенное значение борьбе за выход к Балтийскому морю. Но, несмотря на то, что на словах Ордин-Нащокин был готов жертвовать украинскими городами ради заключения антишведского союза с Польшей, на деле он вынужден был уделять значительное внимание ликвидации нежелательных последствий Андрусовского договора и закреплению Киева за Россией. Однако способы, которыми действовал Ордин-Нащокин, не всегда приводили к желаемому результату, что и послужило одной из причин его отставки. Об этом свидетельствует публикуемый здесь список с письма польского комиссара Агинского к архимандриту Слуцкому (№6), присланный для ознакомления А.С. Матвееву Л.Барановичем, в котором содержится критика проекта Ордина-Нащокина о подчинении киевского духовенства Московскому патриарху.

После Переяславской рады внутреннее положение на Украине было нестабильным. На города Левобережной Украины претендовали

польский король, турецкий султан и гетман Правобережной Украины Петр Дорошенко. Частые измены гетманов еще больше осложняли ситуацию. Чтобы добиться успешного решения своих задач в этих условиях, московское правительство должно было проводить гибкую политику как по отношению к гетманам, так и к малороссийскому духовенству, имевшему серьезный политический вес. Данный источник свидетельствует о том, что А.С. Матвееву это удавалось.

“Книга” позволяет получить представление об отношениях Д.И. Многогрешного с московским правительством. Гетман всячески подчеркивает свою верность присяге и готовность служить царю, посылает Матвееву информацию о военных намерениях турецкого султана и П.Д. Дорошенко, просит о личных одолжениях. Однако Многогрешный не забывал и о политических интересах Украины. Так, например, в одном из писем (№ 21) он просит Матвеева об отмене московского предписания о расширении Чернигова для размещения там войска. В другом письме (№ 20) он говорит с необходимости полного участия представителей Малороссии в русско-польских переговорах.

Матвеев, со своей стороны, старался по возможности удовлетворять личные просьбы гетмана и духовенства, однако, когда речь заходила о политических требованиях, он чаще всего ограничивался незначительными уступками. Учитывая предыдущий опыт измен левобережных гетманов, Матвеев строил отношения с Д.И. Многогрешным не только на взаимном доверии. Его постоянным политическим агентом был нежинский протопоп Симеон Адамович, получавший жалование из Москвы и информировавший Матвеева об изменениях в политической ситуации на Украине.

Довольно большое место в письмах к Матвееву занимают просьбы малороссиян о ходатайстве за них перед царем. Очевидно, что уже в 1670–1671 гг., т.е. на начальном этапе работы во главе Малороссийского приказа, Матвеев пользовался доверием и уважением на Украине.

К Матвееву обращались также и в том случае, если к делу, носившем уголовный характер, были причастны представители Малороссии. Так, например, вместе с сопроводительным письмом гетмана Многогрешного (№ 22) Артамону Сергеевичу была прислана челобитная королевцевских купцов о разбойном нападении на них возле Тулы, с жалобой на нежелание тульского воеводы содействовать раскрытию преступления и просьбой о помощи.

Данные других источников подтверждают, что Матвеев внимательно относился к ходатайствам малороссиян. В частности, в РГАДА хранится “Дело об ограблении черкас — королевичских жителей Остафья Лукьянова с товарищами в урочище Рогачи Тульского уезда. 1671 г.,

август — 1672 г., март”⁸, на основании которого можно сделать вывод о том, что Матвеев ознакомился с содержанием упомянутой выше челобитной купцов, доложил о ней царю и получил санкцию на начало расследования.

Особенный интерес представляют списки польских писем, в которых, наряду с изложением внутренних событий в Речи Посполитой, уделяется внимание вопросам, касающимся взаимоотношений униатского и православного духовенства. Кроме того, имеют значение упоминания о спорных территориях, а также о претензиях польской стороны, связанных с действиями казаков, нарушавшими условия Андрусовского мирного договора 1667 г.

В публикуемой ниже части “Книги” вопрос об отношениях с Крымским ханством и Турцией почти всегда поднимается в связи с деятельностью гетмана Правобережной Украины П.Д. Дорошенко, который перешел в подданство к турецкому султану. На основании данных о намерениях Дорошенко, присланных Матвееву, можно сделать вывод о том, что в 1670–1671 гг. гетман прежде всего искал союзников для борьбы с Польшей. Об этом говорят “расспросные речи” посланца волоцкого господаря Алексея Васильева (№12), а также письмо П.Д. Дорошенко к Д.И.Многогрешному (№3).

Таким образом, “Книга” представляет собой достаточно информативный источник, затрагивающий широкий круг вопросов, находившихся в компетенции А.С.Матвеева, и позволяющий составить более полное представление о внешнеполитической обстановке, в которой находилась Россия во второй половине XVII в.

В связи с тем, что мне удалось познакомиться только с микрофильмированной копией книги, представляется необходимым полностью процитировать здесь археографическое описание внешнего вида источника, данное В.И. Бугановым. По его словам, она представляет собой “рукописную книгу с копиями в лист, 120 л., написанную скорописью разных почерков конца XVII в. Водяные знаки — голова шута, герб. Переплет — картон с тисненой кожей”.⁹ К этой характеристике можно добавить, что на обложке в верхней части помещен заголовок: “Книга списков с листов гетманских на имя блаженный памяти боярина Артемона Сергеевича Матвеева писменная славянского языка”. На первой странице заголовок сформулирован несколько иначе: “Книга. Список с листов, каковы писаны к думному дворянину к Артемену Сергеевичу Матвееву из малоросских городов в нынешнем во 179-ом году. А кто писал и в котором месяце и числе и с кем имяны, и то писано ниже сего”.

Текст писем передается по правилам, принятым при издании памятников второй половины XVI–XVII вв.: буквы, вышедшие из употребления, и буквенные обозначения цифр передаются знаками современного алфавита и арабскими цифрами. Титла раскрываются, выносные

буквы вносятся в строку, к выносным согласным в необходимых случаях добавляется мягкий знак. Квадратные скобки, встречающиеся в текстах, сохраняются. В пояснениях и при раскрытии сокращений в тексте используются круглые скобки. Комментируемое слово или отрывок текста отмечаются звездочкой. Персоналии, события и термины, упоминающиеся в разных письмах, комментируются только при первом упоминании.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Библиотека Университета Хельсинки. Славянский отдел. SL.MF. 2656. SL. Ms-k-8 (77-I-8).

² Буганов В.И. Русские рукописи XVI — первой половины XIX в. в Славянском отделе Хельсинского Университета. // АЕ за 1990 год. М., 1992. С. 218.

³ АЮЗР. СПб., 1878. Т.9.

⁴ Эйнгорн В.О. Очерки из истории Малороссии в XVII в. М., 1899; Щепотьев Л. Ближний боярин А.С. Матвеев как культурный политический деятель XVII в. СПб., 1906; Соловьев С.М. История России с древнейших времен. Т. 11–12 // Соловьев С.М. Сочинения в восемнадцати книгах. М., 1991. Кн. VI.

⁵ Здесь и далее в скобках указаны номера писем, принятые в данной публикации.

⁶ Санин Г.А. Антиосманские войны в 70–90-е годы XVII века и государственность Украины в составе России и Речи Посполитой // Россия — Украина. М., 1997. С.62.

⁷ Библиотека Университета Хельсинки. Славянский отдел. SL. MF. 2656. SL. Ms-k-8 (77-I-8). Л.19.

⁸ РГАДА. Ф. 299. Оп.5. Д.63. Подробнее об этом деле см. в моем комментарии к письму № 22.

⁹ Буганов В.И. Русские рукописи... С. 219.

ПРИЛОЖЕНИЕ

№1. 1670 г., ноября 14. — Письмо гетмана Д.И.Многогрешного А.С.Матвееву с просьбой о содействии его гонцам, посланным в Москву

л. 18 Ноября в 24 де(нь).

Гетмана Демьяна Игнатовича* с посланцы, с черниговским сотником с Васильем Бурковским с товарищи.

л. 18 об. Божиею милостию великого государя, царя и великого князя Алексея Михайловича всеа Великия, и Малыя, и Белыя // Росии самодержца и многих государств и земель Восточных, и Западных, и Северных отчича, и дедича, и наследника, и государя, и облаадаателя³, его царского пресветлого величества столнику, и полковнику, и наместнику серпуховскому Артемону Сергеевичу Матвееву, благодетелеви и приятелю моему многомилостивому.

Демьян Игнатович, гетман с войском его царского пресветлого величества запорожским, нижайшее мое челобитье твоей ми-

³Здесь и далее так в ркп.

лости, благодетелеви и приятелю моему, отдав, доброго здоровья, и долгодетствия, и всяких радостных утешений от великого Бога в предидущие времена милости твоей усердно, яко себе сам, желаю.

л. 19
Никогда я не могу милостию твоею, благодетеля моего много-милостиваго, по Бозе и по великом государе нашем, его царского пресветлого величества, помазанике Божиим, похвалитис. А до того и услугами моими приятельскими великого добродейства ко мне, слуге своему и всего войска его царского пресвятыя величества запорожского, являющися воздати, // токмо тот сотворител небу и земли всесильный Бог и пресветлая Богородицы, скорые заступницы христианские, во всяких замыслах милости твоей, во всем да благословит, и милостию великого государя нашего его царского пресветлого величества непременною надарити, токмо чего милость твоя себе желаешь, все то получить усердно желаю, посылая аз к великому государю нашему, его царскому пресветлому величеству, гонцов своих именем Василя Бурковского, сотника полку Черниговского, с товарищи в скорых надобных делах государевых и войсковых; а о чем отпущены в листу к пресветлому престолу великого государя нашего, о всем достаточно объявлено, не написав к милости твоей, благодетелю моему, в сем листу, ведая о том, что когда ни есть в листу от меня, верного подданного и слуги нижайшаго, писано будет твоей милости, благодетелю моему, о всем ведомо.

л. 19 об.
А ныне ни о чем ином, токмо о такой же милости и добродетельстве высокое и премудрое ходатайство к его царскому пресветлому величеству престолу зело покорне // прошу, дабы ваша милость по прежней своей любви ко мне, верному подданному, и слуге нижайшему его царского пресветлого величества, и своему приятелю, и всего войска запорожского, быти ласковым изволил благодетелем, заступником и ходатаем, се есть, о скором того посланца моего с товариством об отпуске и о ласковом принятии тех. И вторицею зело прошу, аще болши не описуя, что zde на Украине чинитца и каковы вести есть, достаточно тому ж посланцу словесно приказал есмь подлинно милости твоей, благодетелю моему, объявити. Толко покорне прошу, изволь милостиво выслушать.

При сем самого себе с поволными и во всем желательными услугами моими приятельскими милостивой любви и дружелюбствию прилежно предаюсь. Писан в Гадиче, ноября 14 дня 1670 году.

Вашей милости, благодетелеви моему многомилостивому, всего добра желательный приятел и рад служить, Демьян Игнатович, гетман с войском его царского пресветлого величества запорожским.

Библиотека Университета Хельсинки. Славянский отдел. SL. MF. 2656. SL. Ms-k-8. (77-I-8). Л.18-19 об. Копия XVII в.

№2. 1670 г., декабрь 28. — Челобитная Д.И. Многогрешного царю Алексею Михайловичу об оказании поддержки его семье в случае его смерти

л. 25 Списание с листа белорусского письма, каков писал к великому государю, царю и великому князю Алексею Михайловичу всеа Великия, и Малыя, и Белья Росии самодержцу, сее стороны гетман Демьян Игнатович с войсковым товарищем с Ысаем Андреевым, в нынешнем во 179-ом году, генваря в 5 де(нь).

л. 25 об. // Божиею милостию великому государю, царю и великому князю Алексею Михайловичу всеа Великия, и Малыя, и Белья Росии, самодержцу Московскому, Киевскому, Владимирскому, Новгородскому, царю Казанскому, царю Астараханскому, царю Сибирскому, государю Псковскому и великому князю Литовскому, Смоленскому, Тверскому, Волынскому, Подольскому, Югорскому, Пермскому, Вятцкому, Болгарскому и иных; государю и великому князю Новгорода, Низовские земли, Черниговскому, Рязанскому, Полотцкому, Ростовскому, Ярославскому, Белоозерскому, Удорскому, Обдорскому, Кондинскому, Витепскому, Мстиславскому и всея Северныя страны, повелителю и государю Иверские земли, Карталинских и Грузинских царей и Кабардинские земли, Черкасских и Горских князей и иных многих он⁶ государств и земель Восточных, и Западных, и Северных отчичу, и дедичу, и наследнику, и государю, и обладаателю, вашему царскому пресветлому величеству, Демьян Игнатович, гетман с войском вашим, царского пресветлого величества, запорожским, припадая // ниц до лица земли пред пресветлыми вашего царского пресветлого величества престола ногами, смиренно челом бью.

л. 26 По се время вам, великому государю нашему, вашему царскому пресветлому величеству, наяснейшему и непобедимому, единому под солнцем⁸ сияющему православному христианскому монарху, помазаннику Божию, благодетелю величайшему и многомилостивому, аз, верный подданный и слуга нижайший, к пресветлому престолу о своем худом и неблагоздравии, им же мя всесильный Бог за мои грехи — прежде прилучием, что я поколзнувся с крыльца спал, повредил себе здравие. По сем толь велика болезнь постигла, вестно не чинил, разумея, что вскоре от нея встану. Но видя свой живот ближайши к смерти, нежели к житию, всяк человек колико живя во свете суетном надеется смерти, сиче и аз, аще того себе во младом вѣце не желал и не желаю, но изволению Божию и судбам его святым вручив ныне мое зело слабое здравие, вашему царскому пресветлому величеству с нарочными гонцы с Ысаем // Андреевым товарищем, да с Ываном Таракановым, с племянником их головы, ведомо чиню. Которое здравие желаю себе, чтоб я оное за пресветлый престол вашего царского пресветлого величества и за распро-

⁶Так в ркп.

⁸Так в ркп.

странения государств и за наследников вам от Бога данных, и за весь пресветлый синглит на кровавом поли против всяких врагов и неприятелей, которые б против вашего царского пресветлого величества престола наступати имели.

Оное тотчас полагал, а понеж сие самому Богу соизволившу, и меня господь Бог изволил бы ко своей святой хвале от сего света прияти. И аз, собрав всю старшину войсковую, которая при мне была, генеральных, обозного Петра Михайловича Забелу, судей Ивана Самойловича, Ивана Домонтовича, ясаулов Матвея Никитича Гвинтовку, Павла Грибовича, писаря Карпа Мокреевича* и иных войска вашего царского пресветлого величества запорожского, увещевал есмь оных именем Божиим и пресвятою Богородицею и всеми святыми. Аще имел бых преселиться // о(т)^г сего света, дабы по прежнему своему со мною обещанию, по святой непорочной евангельской заповеди, и по крестному целованию на Глуховской раде* постановленных, и по присяге учиненной вам, великому государю нашему, вашему царскому пресветлому величеству, помазаннику Божию и вам от Бога данным наследником, и всему православному синглиту. И верно и непоколебимо во век жития своего служили и радели, яко же Вашего царского пресветлого величества при голове московских стрельцов при Михайле Петровиче Колупаеве*, и при сотниках, и при пятидесятниках и сержантах на том обещались по век жития своего от вас, великого государя нашего, от вашего царского пресветлого величества не отступати и ни на какие прелести не уклоняться навсегда, дабы за достоинство и распространении государств вашего царского пресветлого величества головы полагали и верно непоколебимо служили.

Тако ж оныя старшины войсковые молил, чтоб к рождышей мя*, и к жене, и к детям, и к братием, и ко всем к родным ласковы были, л. 27 об. а наипаче к любезной жене моей, Анастасии Якимовне, // и к сыну, к Петру Демьяновичу, и к другому, которой бы еще имел быти, и надежен есмь был того, что господь Бог другим наследием благоволил обрадовати. О чем все приговорили, что о том вам, великому государю нашему, вашему царскому пресветлому величеству, помазаннику Божию, хотели бить челом, прося и смиренно моля вашего царского пресветлого величества престола, естли бы я судьбами Божиими не превратился к первому здравью моему и с сим светом проститися, дабы моя жена з детьми по милости и милосердию отеческому за верные мои и вовеки неотступно услуги в каком ни есть уезде, а паче в Стародубском полку, имела бы себе сущее житие и прокормление.

Того ради аз еще предворяя оных, аще и при худшим^а моем, яко выше помянул, здоровья дерзнул, яко верный подданный и слуга

^г В ркп. о

^а Так в ркп.

нижайший, припадая до лица земли, бити челом и смиренно моли-
ти, дабы ваше царское пресветлое величество по милосердому оте-
ческому жалованью и всещедрой руки за мои верные услуги и раде-
ние к рождьшей мя, // и к жене моей, и к детям, и к родным милосер-
дным быти отцем и благодетелем, яко еси ко всем сирым соизволил
высокую^с и неизреченную изливати милость и милосердие, тако и
ко оным явити по своему милосердому отеческому от пресветлого
своего престола милость, и при том жену мою сохранить. И паки
припадая смиренно и молю ваше царское пресветлое величество,
помазання Божия.

За сие ж аз, егда мя господь Бог здравит, за достоинство и рас-
пространение государств вашего царского пресветлого величества
кровь проливати. Аще ж мя господь ко своей святой хвале прияти
благоволит, всесилнаго Бога престол, и пресвятую Богородицу, и
всех святых молити за вас, великого государя нашего и за наслед-
ников от Бога данных вам, великому государю, готов есмь, дабы
вам, великому государю нашему, на пресветлых великороссийских
и малороссийских скифетрах счасливо государствующему, подал
Господь в неищетны лета, и государства распространяти яко вер-
ный подданный и слуга нижайший усердно желаю.

Писан в Батурине декабря // 28-го дня 1670-го году.

Вашего царского пресветлого величества, благодетеля моего
многомилостиваго, яко верный подданный и слуга нижайший,
Дмьян Игнатович, гетман с войском вашего царского пресветлого
величества запорожским.

Подлинной перевод отдан в Черниговской стол к приезду и от-
пуску того ж посланца подъячему Алексею Белоглазову.

*Библиотека Университета Хельсинки. Славянский отдел. SL. MF.
2656. SL. Ms-k-8. (77-I-8). Л. 25–28 об. Копия XVII в.*

**№3. 1671 г., не позднее января 16. — Письмо от П.Д.Дорошенко
к Д.И.Многогрешному с предложением начать переговоры о взаим-
ной поддержке в отношениях с Речью Посполитой и Турцией**
Тот же присланной товарищ войсковый Исай Андреев в прика-
зе Малыя Росии подал писма тое стороны Днепра гетмана Петра
Дорошенка*, каковы писаны сее стороны Днепра к гетману, к Де-
мьяну Игнатовичу.

Посланного нашего словесная сиеца имеет быти речь. Обеща-
ваю то по себе господину гетману заднепрскому, буде уведая от
него во всем // к себе истинную правду, что во всем сущим моим
желательством всякого добра ему желати. А как от сильного монар-
ха, Турского салтана, по присяженное со обещательством всяких
помощей. Имам желательство и от гетмана коронного в Польше.
На нем ж вся Речь Посполитая належит совершенное приятство,
обовязательство [от них ж и обещания имея готов есмь надежному

^с В ркп. высокою.

человеку, его ж пришет объявити]*. Тако аще чesого не желаю коего неприятеля, на него наступающего, узрю, тотчас не тобою помочествовати буду, но и сам ему на помощь с войски, аще я противу сильнейшаго врага пойти не отреку. Желаю ж и оногo егда на мя от коего врага нахождение будет, дабы равным образом в помощь мне быти изволил.

- л. 31 об. Послы запорожские, которые у меня были и отпуск уж взяв, на Низ возвратили, ведомо чиню: // с сими послы Ханенко*, хотя своего намерения довершити, так к господам полковником писал, будто все войско низовое меня не изволяет гетманом имети. С тем письмом посылал я во все полки со единым запорожцом своего высланного. И тамо во всех полках рады собирали и то письмо чли. И против того вся старшина и чернь запорожцом отказали, чтоб они своей смуты престали. Тако постановили и присягу учинили, что, конечно, удержаваясь начальства моего, всякому вражду мыслящему не шадя своего здравия отпор давати будут. Сицевый ответ со всякого полку на Низ в листах писали.

- л. 32 В начале сей посланной мой для того надежного с обеих сторон братския дружбы требовати имать, дабы совестью то было подтверждено, что хто мне есть // приятель, тот и ему есть приятель, а хто мне неприятель, то и ему неприятель. Равным же подобием то ж, де, и от меня обещавати имеет, что и я ево приятеля за приятеля, а неприятеля за неприятеля имети буду.

Сицевым обязательством ко обнадеживанию пришедши с обеих сторон, удобне общаго добра, целости и чести обороняти можем. Токмо человека надежнаго и постоянного пусть ко мне присылает, которому бы аз открыл намерение и совесть мою. Зане храни Боже, аще на деяние общею присягою не подтверждено будет. Тогда как я надежно своих тайн объявляти не могу, тако и по нем того вымогати не посмею.

- л. 32 об. Петр Дорошенко, гетман войска запорожского, // рукою властною.

Ниже сего печать приложена: пол месяца, а в нем крыж.

Подлинное таково письмо отдано Борису Михайлову генваря в 16 день.

Библиотека Университета Хельсинки. Славянский отдел.

SL. MF. 2656. SL. Ms-k-8. (77-I-8). Л. 30 об. – 32 об. Копия XVII в. Датируется по помете.

№4. 1671 г., января 7. — Письмо протопопа С. Адамовича А.С. Матвееву о необходимости прислать человека из Москвы в связи с изменением политической ситуации на Украине, вызванным болезнью гетмана

- л. 32 об. Генваря в 15 де (нь).

Нежинского протопопа Симеона Адамова*, головы московских

* Здесь и далее в ркп. квадр. скобки.

стрельцов Федорова приказу Нарышкина с стрельцом, с Мишкою Толстым.

л. 33 Великого государя нашего, его царского пресветлого величества, думному дворянину и наместнику серпуховскому Артемону Сергеевичу Матвееву, милостивому моему государю и благодетелю, неженской протопоп Семион Бога молит и челом бьет.//

Ведомо чиню сим писанием моим великому государю нашему, его царскому величеству, и милости твоей, господину моему, что в нынешних настоящих праздниках между Рождества и Богоявления Господня по своим древним обычаем собрався сее стороны Днепра всех городов полковники нежинской, черниговской, переяславской, киевской, стародубской, прилутцкой, лубенской, миргородцкой, гадичкой, полтавской со всеми сотнями своими к верному слуге его царского величества, к гетману к Демьяну Игнатовичу в Батурин для поздравления празников, яко обыкновение у нас, и для посещения в болезни его великой. И гетман, чюдь жив будучи, увещевал, что будет он судьбами Божиими преставитца, по смерти его все служили великому государю нашему, его царскому величеству, как и при нем, неотступно, и чтоб при его животе назначили себе кого гетманом.

л. 33 об. И полковники, и сотники, и судьи, обозной и вся старшина просили его, гетмана, чтоб вместо себя наставил // им брата своего, Василья Игнатовича. И Василий Игнатович много от того отбивался и не хотел. И полковники и вся старшина принудили многими прошениями Василья на таково дело, буде судьбами Божиими брата его, а верного государского подданного и радетеля, а их гетмана Демьяна Игнатовича не станет, и им всем не отступить от царского величества и Василья Игнатовича за гетмана себе иметь. А кто бы похотел меж полковники бунты всчинать, и на того сопча ийти и его снести. И на том полковники Василью Игнатовичу пред святым Евангелием в день Богоявления Господня после молебна пред литоргиею веру учинили при Михаиле Петровиче Колупаеве, что от великого государя не отступить и его за гетмана имети. А Василей Игнатович полковником и всей старшине потому ж присягу учинил, что ни на какие прелести не уклоняться и служить великому государю верно.

л. 34 По сем при мне едином сколько мочи гетманские // увещевал брата своего, чтоб не отступал от великого государя. И Василей Игнатович, нареченный гетман, целовал особно мне образ пресвятыя Богородицы на том, что по смерти неподвижно служить Богу и великому государю. И уповаю на милость Спасителю и пресвятыя Богородицы, что додержит слова и Василей и станет служить великому государю верно.

И гетман Демьян Игнатович молился и приказывал, видя мою верность к великому государю и к себе, чтоб я брату ево во всем советен был ко удержанию Малыя Росии. И я как великому го-

- сударю, как ему, гетману, и брату ево учну всякого добра желати, а будет милость Божия над гетманом Демьяном Игнатовичем, что жив будет, то и всего лутче. А то уж шатости и бунты почели было вчинатца в разных местех. А ныне увидели, что гетман жив, и что брат // присоветует все усмиряет, и лутче всякие дела пойдут.

Только, Бога ради, государь, Артемон Сергеевич, чтоб люди пешие и конные в Севску для всякие причины были готовы. И какова человека добра и умна как скоряи присылайте к гетману к Демьяну Игнатовичу и к Василию Игнатовичу, чтоб их охолодил и обнадежил милостию царского величества, что великий государь, буде судом Божиим гетмана не станет, к брату его, к Василью, милостив будет, так, как и к гетману. А яз их безпрестанно милостию государскою обнадеживаю.

- Скажет или отпишет про мое попечение Михайло Петрович, как я zde радею Богу и великому государю. А сие письмо послал я по совету гетмана Демьяна Игнатовича и Василия Игнатовича наскоро к милости твоей. Василей всю свою душу не токмо отдал мне, но и много положился на меня. А естли бы чем // и потешить, и жалованьем государским, писать грамоту особую к гетману к Демьяну Игнатовичу, соболезнуя его болезнь, а особую к Василью Игнатовичу, обещая ему милость государскую и утвержая его верность к великому государю. А хто прислан будет от царского величества, надобно, чтоб и со мною увиделся, буде я в Батурине не буду, ино в Нежине, и словесно переговорил. Точию, Бога ради, поспешно присылайте кого доброго. Буде еще с неделю или за десять дней жив будет, то чаю милости Божии, что и много лет на службе великого государя поживет.

И о всем милости твоей вестно учинив, десницы вышняго Бога в сохранение вручаю. Писан в Батурине, месяца генваря 7-го дня 1671-го году.

- Благородию твоему всякого добра желательный слуга и всегдашний богомолец Семион Адамович, // протопоп нежинской и иченской.

Простите, Господа ради, худо написал, потому что наскоро прилучилос.

Библиотека Университета Хельсинки. Славянский отдел.

SL: MF. 2656. SL. Ms-k-8. (77-I-8). Л. 32 об.—35 об. Копия XVII в.

№5. 1671 г., января 7. — Письмо протопопа С. Адамовича воеводе г. Нежина И.И.Ржевскому о срочной пересылке его доношения об избрании В.И.Многогрешного нареченным гетманом к А.С.Матвееву

- л. 35 об. Список с листа, каков писал в Нежин к думному дворянину и воеводе к Ивану Ивановичу Ржевскому нежинской протопоп Семион же Адамов. А тот лист прислан к Москве головы московских

стрельцов Федорова приказу Нарышкина с стрелцом с Мишкою Толстым того ж числа.

Государю моему милостивому, Ивану Ивановичу Ржевскому, нежинской протопоп Семион Бога молит и челом бьет.

л. 36

Буди ведомо милости твоей, государю моему, что гетман // Демьян Игнатович, Богу тако изволишу, болен, токмо при совершенном разуме есть. Тебя за приятство твое и за мое не приятелем только, отцем называет и всякие добрые слова про твою милость говорит. А чае милости Божии, что ему мало лехче есть. Полковники и сотники и вся старшина как собралис ныне к нему, гетману, всех полков и городов, и он их увещевал, чтоб и по смерти его, буде он судом Божиим преставитца, служили неизменно великому государю, и чтоб при ево животе кого вместо его гетманом избрали.

И полковники, и вся старшина обрали брата ево, Василия Игнатовича, и крест все целовали в день Богоявления Господня великому государю и Василью Игнатовичу, что по смерти гетманской неотступно служить великому государю и Василья, а не иного кого, л. 36 об. за гетмана имети. На том // стало. И Василей им всем крест целовал же.

По розным местам учали было бунты всчинатись, и ныне чаят милости Божии, что все увидели гетмана жива и брата ево, нареченна гетмана, полутче будут.

Моим приездом зело гетман обрадовался и сказал, чтоб с тобою отписали к великому государю про ево болезнь, и чтоб люди государские в Севску для всякие шатости были готовы, и что Василей верен великому государю, тем ево лутче обвеселил.

И Василей Игнатович образ пресвятыя Богородицы целовал мне наедине, что по свою смерть служить Богу и великому государю. И гетман ис тое к великому государю верное службы радостен, и что к нему неложное мое приятство; бил челом, чтоб я и к брату ево таков же был, сказал те слова, что никою такова не вижу в сих городех, что меня недостойного // к великому государю.

л. 37

И отписал я за их тайным советом о всем к Артемону Сергеевичу, чтоб о том о всем доложил великого государя, что zde творилось. Отсюда еще никого не послано. Бога ради, государь, Иван Иванович, поскорее с нарочным гонцом посылай письмо мое к Москве. От тебя первая весть о сем будет. Сам гетман просил и Василей, и я ныне чаю пути доброго в Василье Игнатовиче быти верный слуга великому государю. Надобно, нужно, чтоб кого с Москвы добра человека прислано наскоро к гетману и к Василью. А я отъезжаю к архиепископу, а буде каково царское дело ко мне доходящее, и твоя милость не пожалей лошади и стрельца ко мне прислать во Болоне, и я тот час буду. А к Москве, Бога ради, сие мое письмо с нарочным гонцом, государь мой, поскорее посылай. При л. 37 об. сем тебе, господину моему, от Господа Бога мир // и от моего недостойнства грешное благословение.

Писан в Батурина, генваря 7-го дня 1671-го.

Семион протопоп рукою власною.

Подлинной список отдан в Черниговской стол подъячему Максиму Алексею генваря в 27 де (нь).

Библиотека Университета Хельсинки. Славянский отдел.

SL. MF. 2656. SL. Ms-k-8. (77-I-8). Л.35 об.-37 об. Копия XVII в.

№6. 1671 г., не позднее января 16. — Информация о польском сейме переданная черниговским архиепископом Л. Барановичем А.С.Матвееву с приложением письма польского комиссара Агинского к слущкому архимандриту

- л. 42 Того ж числа с ним же, Яковом*, прислано вестовое писмо, да с листа списка польского писма лист, каков писал господин Агинский.
- л. 42 об. кой, комиссар, ко отцу архиман // дриту слущкому, а в письмах писано.

Роспись вестей, которые с польского сейма в Киев, а ис Киева ко мне присланы.

Вначале сказывают то, что королевское величество с войски х Киеву имеет идти и всю страну под вашим царским пресветлым величеством будущую Днепра захвати.

Королевское ж величество пишетца Киевским, Черниговским и Смоленским князем. Королевское ж величество будто имеет с войском своим полским казаков войною сносить и на то войско забирает. На Белой Росии лютые насилия унеяты* благочестивым церквам чинят, принуждая к унею.

- л. 43 Коленда, митрополит унияцкий, сам // было коснулся в Шклове и в Могилеве церкви Божии и благочестивыя на унию захватить. И мещане не поддались и города от него запирали.

О турках и о татарех, о волохах, о мутянех* давно было нечто. Пронеслось, будто хотели в предидущей год собираться с войском на войну, а неведомо на кого. А ныне про то подлинно не слышно.

И то еще сказывают, будто государь Волоской татар бил. С тем ж моим конюшим и смоленской бывшей съезд посылаю.

С листа список польского писма господина Агинского комиссара ко отцу архимандриту слущкому. Таковы статьи выбранны:

- л. 43 об. Что универсал з дел ошмянских ксенза // Коленды и список с листа к маистрату виленскому писанного прислал есмь ко мне пречесность твоя. На мале ж сего утешения и папы, и такова гонения, коего чаят и прошлых времен не имела церковь Божия наша, но от которых охранения надеяхомся. Господари много нас в противность оставили, в том ведомо будет вашей милости с третьяго съезду в том всякую противность описать довелось. И когда есмь тако ж, де, их паки уговаривал и шол есмь на них помощию Божию, пострасав их саблею. Все мещание утихло на Украине. И принимая охранения бусурманского начальников быти говорят священников наших, а то того ради, что сами ходят по благословению к патриар-

- л. 44 ху Цареградцкому и людей с собою в бусурманское охранение приводят, // желаячи сверх того с казаками и з духовенством имети съезд. А то скоро в Киеве, до которого зде выступати не хотят покаяст. Прежде Украина успокоится, а то все с вымыслом.

- Однако ж хотят и приклады златые творить, что приводят до того, чтоб есмы належали к патриарху Московскому*, как уж ваша милость могла выразуметь из разговоров самого господина Нащокина, который имел призвавши к себе з господином Волотовичем. Изволь ж тогда ваша милость розсуджати добрым советом, аще ли то дело к двору донесено и зависть не возбуждать и удивитися не могу о Москве, что в таковы дела входят, что истинно болше нам дела портят, нежели направляет, убо истинно и Речи Посполитой л. 44 об. на то позволить невозможно // будет, чтоб патриарх Московский нашим священством владел, убо бы чрез то самое всегда какое ни есть охранение Москва имела и ис той причины войну опаю, чтоб то не было действование его милости, господина Тукальского*. Убо ведаю, что он с теми ссылается и в тайне жалуют его и бедным называют. А обще измену на духовенство кладу, никого, токмо его главы желают, которой и так довольно в отчизне нашей завистей, аще ли еще тово ж действованием Дорошенко от охранения турского отведен и тол какими ни будь к прибылию будет услуги Речи Посполитой, но аще ли так как Москва в противно твердит, что он с татары Москву бьет. И то истинно, что то зло ни на кого напада-
- л. 45 ет иного, токмо на него и на все // духовенство наше.

*Библиотека Университета Хельсинки. Славянский отдел.
SL. MF. 2656. SL. Ms-k-8. (77-I-8). Л.42–45. Копия XVII в.
Датируется по содержанию.*

- №7. 1671 г., февраля 16. — Статья из листа хелминского епископа А. Ольшевского к гетману П.Д. Дорошенко о возможных затруднениях в работе смоленской комиссии в связи с нежеланием киевского митрополита пойти на компромисс с польским духовенством**
- л. 45 Статья из листа его милости ксенза подканцлера коронного ис Ченстоховы. Писана февраля 16 дня ко его милости господину гетману Дорошенку власною рукою.

Пред всем легко вижу, чтоб вера болшим труднением будет комиссии за поведением духовенства, особно отца именованного, митрополита Киевского. Из моей страны так мысль свою объявляю.

- Нельзя, чтоб есмы отступити могли веры в соединею с костелом Римским сущей. Убо как никого не принуждаем до соединения, так и не отгоняем, когда хто к костелу Римскому добровольно л. 45 об. приступает. Взаим вольно всякому держатися веры // греческого закона³ вашей милости дизунитской. Или и к ней приставать вольно вашим милостям распространити способ веры свой, хотя и между поганы, пусть нас тогда не разнит, что возможно есть позволе-

³ Написано на левом поле.

нию, особно что отцы уняты под владением папы Римского належат и указывать им королевское величество, ни Речь Посполитая в деле веры и совету невозможен господам. Тако ж де костелом Римским добродетель вольное есть их изволение. Однако ж их неправды и тягости духовенству рускому прилежно превходит.

Вашей милости, милостивому моему господину, желательный приятель и служебник Андрей Ольшевский, бискуп* хелминский, подканцлер коронный.

- л. 46. На том же списке написано особно на трех листах о действовании комиссии // Смоленской, препосылаю вашей милости, ис которой показуется, что токмо о Киеве разговоры чинят, а о вере святой и о церкви никаких.

Списки отданы Борису Михайлову.

Библиотека Университета Хельсинки. Славянский отдел.

SL. MF. 2656. SL. Ms-k-8. (77-I-8). Л.45–46. Копия XVII в.

№8. 1671 г., января 14. — Письмо лубенского полковника И. Сербина к Д.И. Многогрешному с информацией о приготовлениях к военным действиям в Правобережной Малороссии

- л.50-50 об. Того ж числа, с ним ж, Фокою, присланы листы, // каковы писали сее стороны Днепра к гетману полковники лубенской Иван Сербин, миргородцкой Михайло Кияшко.

Ясневелможный, а мне зело милостивый господине гетмане войск его царского пресветлого величества запорожских, господине и добродее мой.

- л. 51. Коль скоро слышал в письме, что милость вашу, добродее моего, всемилостивый Господь Бог и за молитвами его Богоматере почал к первому пребыванию милого приводить здоровья, зело по великой моей печале стал утешным. Дай Христе, небесный царю, чтоб мы и в совершенном здравии милость вашу, господина своего и добродее, видели. Сердечне и от сердца моего желаю с тое стороны ведомости с поволнейшей моей послуги восприях, милости твоей, добродее моему, объявляю, // что после нас Кирияченко, бывшей ясаул милости твоей, преж сего ныне о празднике быв, готовым обычаем за ведомом нашим у братьев своих в Черкасех 14 генваря в Лубне от толь возвратятца доведався, нам сказал, что все полковники тое стороны от праздника и до того времени еще нечто, де, в Чигирине у Дорошенка, только ништо того не ведают, мыслят. А татар, сказывают, конечно 5000 вышло, токмо неведомо какова орда и на кого, и где стоят, и где были, для чего я нарочно к постановленной моей стороже к Днепру совершенно проведать посланцев моих послал есмь. И как проведая, того ж часа не омедлю милости твоей возвестити и прилежного моего так во остерегательстве, яко и в полку моем, царскому пресветлому величеству и милости твоей в постоянном желательстве дабы пребывали [и тако за л.51об. милосердием Божиим и за счастьем твоим // непременно постоян-

ство есть] прилагаю радения. И сие тебе, благодетелю моему, вестно учинив, с нижайшими услугами моими предаюсь. Писан в Лубнах, генваря 14-го дня 1671-го году.

Иван Сербин, полковник его царского пресветлого величества лубенский.

Библиотека Университета Хельсинки. Славянский отдел.

SL. MF. 2656. SL. Ms-k-8. (77-I-8). Л.50–51 об. Копия XVII в.

№9. 1671 г., января 16. — Письмо миргородцкого полковника М.Кияшко к Д.И.Многогрешному о численности и расположении войска П.Д.Дорошенко

л.51 об. Ясневольможный милостивый господине гетмане, мой зело милостивый господине и благодетелю.

Счастливый всем нам послужил прилучай, егда восприях радостную весть, что милость твоя Божиим милосердием после толикия скорби и недуга своего обможением здравия подаешь нам отраду. О сем премного утешаюсь, дабы высочайшей творец милость твою

л. 52 благословити и к первому благоволил привести здравию желаю. //

Имея аз подлинные вести с тое стороны Днепра от наказного моего в Кременчуке будучего намерения, который вестно учинил, что конечно 5000 орды призвал к себе Дорошенко и стоят в полях на Высе. И полковник черкасской, едучи ис Чигирина в дом, сотням своим не велел быти остерегательным от орды, но всем как в войску належит со всяким оружием и з запасы готовить. А каково в том намерение, ведати еще невозможно, токмо наказной мой ис Кременчука к самому Чигирину нарочно своих казаков проводывать послал. И как оттоле с чем добрым возвратятца, не омедлю тебе, благодетелю моему, совершенно вестно учинити. Ныне ж с моими повольными услугами любви твоей предаюсь. Писан в Мире городке, генваря 16-го дня 1671-го году.

л. 52 об. Велможности твоей, моему милостивому господину // и благодетелю, нижайший слуга Михайло Кияшко, полковник войска его царского пресветлого величества запорожского миргородцкий.

Списки подлинныя отданы Борису Михайлову в 28 де(нь).

Библиотека Университета Хельсинки. Славянский отдел.

SL. MF. 2656. SL. Ms-k-8. (77-I-8). Л.51 об.–52 об. Копия XVII в.

№10. 1671 г., не позднее февраля 12. — Челобитная архимандрита Киево-Печерского монастыря И. Гизеля А.С. Матвееву о представлении ему возможности быть архимандритом Новгород-Северского монастыря в случае передачи Киева Речи Посполитой

л. 60 Да в сем ж листу особые два писма положены, а в них пишет В первом.

Не токмо мне, но и всем удивительно то есть зело, что господин отец архиепископ черниговской с своим отцем Лежайским архи-

л. 60 об. мандритом [не тако, яко мы во всегдашних от всюду озлоблениях, в скудостях разорением всех наших маестностей zde на рубеже пребываем], но в великой тишине и во всяких довольствах изобилуя во всяких жительствует. // И сия святая обители от древних лет употребив много добра zde и различно, и оный в нем ж ныне пребывают монастырь Нова городка Северского [который сей святой лавре от древних лет великие князи российскийска вдаша и своими и святых вселенских многих патриарх охранили] так ж и его царское пресветлое величество утвердил держаше.

л. 61 И аще и подлинно ведает, что иные все наши маестности и угодыя войною разорены и пусты, обаче за наваждением того ж отца Лежайского, обогащая его, ни в чем церкви Божией не заслуженного, думает учинити велию обиду сей святой обители и ее древняя державы около Стародуба, где не в конец, яко в странах будучие тихо мирно не запустели // крепким насилием без суда и без крепостей. Их ж они не имеют не подобно отъяти. И на сие у его царского пресветлого величества грамоту себе упросити хочет после ж нам прежде данных грамот*. И к тому ж новгородскому монастырю архимандритом отца Лежайского учинил без нашего изволения, ни во что имея великих князей российских привилія, а святых патриархов анафемы на обидящих сию святую обитель заложенные. И те привилія и наши все державы многими грамоты своими его царское пресветлое величество больши десяти лет укрепил.

л. 61 об. А понеж zde ис Польши частые о том вести бывают, что по старым // сее впредь будущей весны или прежде поляки под свою державу отобрать имеют Киев [и в сем воля буди Божия и его царского пресветлого величества], а по сем от сего святая обители меня з братиею поляки насилием или ради святые православныя веры [за оную же они от древних лет людей православных гонити обыкше] изгнали бы, или к своей святой вере принуждали, или святую обитель какими наветами и тяжестми на разорение привели попушением Божиим.

л. 62 Сего ради смиренно челом бую твоему благородию, изволь мне и то в тайне* [никому сие не объявляя, разве его милости, господину Богдану Матвеевичу Хитрово*, моему благодетелю] ходатай ты у его царского пресветлого величества милость, дабы аз могл имети тамо тихое пристанище // и в старости своей моих дней докончити в той же святой вере, под православным и великим государем, его царским пресветлым величеством и под его крепчайшим защитением. О сем премного челом бую его царскому величеству и твоему благородию, да обрящу всем желаемую милость и место тамо во время от желания моего.

*Библиотека Университета Хельсинки. Славянский отдел.
SL. MF. 2656. SL. Ms-k-8. (77-I-8). Л.60–62. Копия XVII в.*

№11. 1671 г., января 29. — Письмо архимандрита Киево-Печерского монастыря И. Гизеля А.С. Матвееву об исполнении царского указа о передаче информации о малороссийских событиях в Москву

л. 62 Феврала в 12 де(нь).

Киево-Печерского монастыря архимандрита Инокентия Гизеля, прислан чрез почту.

л. 62 об. Великого государя нашего и царя, его царского пресветлого величества, думный дворянин, вельможный и благородный милостивый господине // Артемон Сергеевич Матвеев, а мне вельми милостивый господине и благодетелю.

По указу его царского пресветлого величества чрез грамоту ко мне недавного времени писаную о вестях, чтобы я проводывал и оныя изыскав, его царскому пресветлому величеству извещал. В том чинил есмь прилежное тщание и по отсылке от себя к его царскому пресветлому величеству прежних, какие по нынешний день 28-го генваря до мене пришли вести и писма те вновь без задержания его царскому пресветлому величеству, своему премилостивому и великому государю и царю, в моем особном листе посылаю.

л. 63 А твоему благородию ниско челом бью, изволь то писание подати его царскому пресветлому величеству. При сем и мое нижайшее поклонение известити, что я его царского пресветлого величества всегдашний есть богомолец // благородия милости и себе и всегдашние молитвы и службы мои вручаю.

Писан во святой лавре Киевской Печерской, лета от Рождества Христова 167-го году, генваря в 29 де(нь).

Благородия твоего, моего милостиваго господина и доброделя, всегдашний богомолец и слуга Инокентий Гизель, архимандрит Печерский Киевский.

*Библиотека Университета Хельсинки. Славянский отдел.
SL. MF. 2656. SL. Ms-k-8. (77-I-8). Л.62–63. Копия XVII в.*

№12. 1671 г., апреля 19. — Расспросные речи посланца валашского господаря И. Дуки А. Васильева о военных планах турецкого султана и П.Д.Дорошенко.

л. 91 об. Расспросные речи Волоского господаря посланца Алексея Васильева.

179-го года, апреля в 19 де(нь) приехал к Москве Волоского Дуки господаря посланец Алексей Васильев, а в роспросе сказал.

л. 92 Послал, де, ево господарь из Яс к великому государю, к его царскому величеству с листом в феврале месяце, а с ним послал на покупку черных лисиц и добрых соболей на самого турецкого салтана денег 6000 рублей. И ныне, де, с собою привез он, Алексей, к Москве 2000 рублей, а 4000 рублей везут к нему люди ево. // А осталис они в Черкасских городех за тем, что меняют чехи на руские мелкие денги. И будут они к нему к Москве вскоре.

А салтан, де, турецкой прислал к нему, господарю, посланца своего нарочного и велел ему тот час для покупки лисиц и соболей добрых послать.

Да приказывал, де, ему, Алексею, господарь будучи на Москве великому государю, его царскому величеству, известить, что подлинно салтан турецкой хочет на королевство Польское итти войною по подущению богоотступника Тетери*, которой ныне при нем, салтане. А итти бы войною на две дороги: Украйны под Каменец Подольской, крымским и белгородским татаром, и волохом, и муляном, и Дорошенку с казаками; а з другой стороны всем турецким войском чрез // венгерскую землю. И сходитца бы всем в Польше, под Варшавою. А х королю, де, полскому он, господарь, о таком злом намерении бусурманском тайно писал же. Толко, де, того не ведомо и доведатца никакими мерами невозможно, войною в кое время они наступить хотят.

л. 92 об.

А как он, Алексей, был в Корсуне, и при нем была у Дорошенка с казаками рада. А с рады писал он, Дорошенко, со всем посольством к польскому королю с погроского воинскою, и послал тот лист с своим казаком толко до Белой Церкви, и велел отдать белоцерковскому камендату. А он бы, камендат, отослал ево х королю тот час, за то, что он, король, писал к нему, Дорошенку, лист свой с опалою и назвал ево в том листу христи // янским разбойником.

л. 93

Да с той же, де, рады писал он, Дорошенко, х крымскому хану и в Запороги о том, чтоб они шли к нему на помочь на польского короля войною. И по тому, де, ево писму белгородские и нагайские татаровя пришли к нему тотчас и ходили с казаками войною в Польшу подо Львов и на Подляшье и полону де побрали немного, потому что весть о их приходе в Польше учинилась заранее ото Львовского епископа, которой был в Чигирине. Только, де, ратных людей польских побили и в полон побрали с 5000 человек. А имянно, побили те татаровя Пивин полк* и многую шляхту, которые были с ним, Пивом, против татар в зборе. И ныне, де, те все татаровя, поворотяс ис Полши, стоят в Украйне, в Черкасских городех на той стороне Днепра. И приказал, де, // Дорошенко градским жителям их кормить. А держит, де, он татар для опасенья от поляков, потому что есть у него такая ведомость, будто на него поляки хотят войною итти. А будет, де, тех белгородских и нагайских татар с 15 000 человек, а иных он еще к себе ожидал и чаят, что уж ныне и те к нему пришли.

л. 93 об.

А салтану, де, турецкому Дорошенко подлинно поддался. И как он, Алексей, сказал ему, Дорошенку, в Корсуни, что послал ево господарю к Москве для покупки на салтана лисиц и соболей добрых, и он, де, тотчас ево ис Корсуня отпустил к Москве.

А к великому государю, к его царскому величеству, он, Дорошенко, и брат ево Гришка склонны, и то ему, Алексею, он говорил,

л. 94 Дорошенко, сам, что он рад // великому государю служить, толко, де, черни то досадно, что великий государь с польским королем помирился и народ их польскому королю отдал. И желает, де, он, Дорошенко, того, чтоб хотя одну грамоту изволил великий государь послать к нему с милостивым словом.

Да Дорошенко же ему, Алексею; говорил. Дивитца, де, он тому непомаду, что в нынешних не в давних временах два посланника царского величества к турецкому салтану чрез Польшу шли, а не мимо ево городов. А он, де, бы им за милость царского величества никакова зла не учинил, а наипаче бы споможение везде учинил. И говорил те слова с клятвою. И чтоб, де, он, Алексей, известил то л. 94 об. будучи на Москве царскому величеству, чтоб впредь посланники // и гонцы к турецкому салтану ходили мимо ево безопасно.

А болши, де, того вестей за ним никаких нет, и на сей стороне Днепра везде смирно.

Библиотека Университета Хельсинки. Славянский отдел.

SL. MF. 2656. SL. Ms-k-8. (77-I-8). Л.91 об.-94 об. Копия XVII в.

№13. 1671 г., февраля 1. — Грамота валашского господаря И.Дуки к царю Алексею Михайловичу с просьбой о беспошлинной продаже его посланцу меха на шубу для турецкого султана (перевод)

л. 94 об. Перевод с листа з грецкого писма, каков писал к великому государю, царю и великому князю Алексею Михайловичу всея Великия, и Малыя, и Белья России самодержцу, Волоские земли воевода Иоанн Дука с волошанином с Алексеем Васильевым в нынешнем во 179-ом году, апреля в 21 де(нь).

Благочестивый, высочайший, державнейший, и тишайший, и богохранимый милостию Божиею царь, и владыко, и великий князь л. 95 // государь государь" Алексей Михайлович и самодержец, победоносец всея Великия и Малыя и Белья России великий государь и владыко, владетель Новгородцкий, Московский царь, Казанский царь, Астраханский царь, Сибирский государь, Псковский и великий князь Тверский, Югорский, Пермский, Вятцкий, Болгарский и всея Северныя страны, многих же и иных государь, великий князь Новгородцкий и страны Низовские, Рязанский, Ростовский, Ярославский, Белоозерский, Удорский, Обдорский, Кондинский со всеми Иверскими странами, царь Грузинский, Кабардинский и земли Черкеской и иным многим странам и землям облаадаатель; твоему л. 95 об. благочестивому царствию со благочестием кланяюся, молящесь // Богу иже в Троице Святой неразделимому, да укрепит и утвердит твое Богом дарованное владычество во веки веков.

Дело некоторое в нужде учинилос нам из страны той, где обретаемся, и яко будет мочно да обрящем шубу чернолисию на потребу своему самодержцу, а для тое шубы нужное приращение вручено намо. И о сем помыслихом, да притечем ко благому источнику,

¹¹ В ркп. слово повторяется дважды.

л. 96

к вашему царствию, имуще упование совершенное, понеж получим желаемое по благомилосердому твое(му)* произволению. И со всяким тщанием человека своего именем Алексея для тое нужды высылаем, да промыслить, укрепити оное по повелению, // которое ему вручено. И да принесет нам вскоре, яко да совершит нужное и царское прошение. А аще сей человек наш по наказу укупити не получит, чтоб к нам вотще не возвратился. Но молим милости твоя, да поволиши в казне своей царской таковыя лисицы, и сыскати, и по оценке продати.

Еще ж ходатайствую дерзновенно, чтоб сей ж наш человек с того укупленного лисья меху пошлины платить не имел. За сия два прошения есть наше моление и уповаем, да не презришь наше желание, да будет с тобою благо благодарно. Святая ж Троица да соблюдет тя и утвердит многолетно здрава.

Писано февраля в 1 де(нь).

Иоанн Дука, воевода.

Библиотека Университета Хельсинки. Славянский отдел.

SL. MF. 2656. SL. Ms-k-8. (77-I-8). Л. 94 об.–96. Копия XVII в.

№14. 1671 г., апреля 19. — Челобитная киевского магистрата А.С.Матвееву с просьбой игнорировать ходатайства киевлян о выплате им компенсации за лес, взятый воеводой П.В. Шереметевым на укрепление городских стен

л. 96 об. Мая в 19 де(нь).

Киевского войта* Данила Полотцкого, бурмистров*, райц*, лавников* и всего маистрата*.

Божиею милостию великого государя, царя и великого князя Алексея Михайловича всеа Великия и Малыя и Белья Росии самодержца, и иных многих государств и земель Восточных, и Западных, и Серверных отчича, и дедича, и наследника, и государя, и обладателя, его царского пресветлого величества думному дворянину, государю Артемону Сергеевичу, благодетелю милостивому, Данил Полотцкой, войт, бурмистры, райцы, лавники и весь ма(г)истрат^л города его царского пресветлого величества Киева до лица земли челом бьем.

л. 97

Когда по указу великого государя Петр Василь//евич Шереметев прислан был воеводою, и как в то ж время враги креста святого и его царского пресветлого величества около Киева все дороги и пути людьми своими позалегли, а нам и за десять верст выехать было не мочно добыти хлеба. Кроме того, у ково было в запасе, и в то время Петр Васильевич Шереметев, ведая у всякого из нас, верных подданных его царского пресветлого величества, о хлебе и о водяных судах, о байдаках, челнах, липах, дубовках* все покрытых, велел для ратных его царского пресветлого величества людей

* В ркп. твое.

^л В ркп. маистрат.

л. 97 об. отбрати и взаим иматъ всякой хлеб, рожь и деньги. И мы тому ни в чем противны не были, полагаясь и надеясь на премногую великого государя // милость. А как стал от враждующих чист путь и вольный проезд учинился, не омешкали выслать к его царскому пресветлому величеству о деньгах, о хлебе и о судах водяных, взаимным делом от Петра Васильевича Шереметева, воеводы киевского, взятых, дабы нас великий государь пожаловал и указал своею государевою казною заплатить. И в прошлом во 177-ом году, видя его царское пресветлое величество постоянное наше и недвижимое радение, тем нашим ж высланным изволил указать дать за заемные деньги четыреста рублев, а за хлеб и за водяные суды восемь сороков соболей по счету.

л. 98 И как нам та великого государя казна дошла, // немедля тотчас мы что кому довелось деньгами и за что теми ж и отдавали, и расплачивались соболями, а за дерево не платили. И ныне некоторые киевские ж жители за дерево взятое многими времяны прежних времен для починки Вышняго города Киевского нам доuku чинят о платеже. А что мы взяли восемь сороков соболей, взяли и то не за дерево, токмо от милостивые руки его царского пресветлого величества за рожь и за иной хлеб, за байдаки, дубовки и липы нужные, ради потребы ратным людям взятые, дано и прислано. А о взятом дереве и у нас самех без чету не воспоминаем, аще и били челом. И та челобитная не принята, понеж для всех обороны Вышней город л. 98 об. Киевский креплен // и защищения ради здравия.

О сем убо молим смиренно твоего благородия, аще бы таков приключился челобитчик о дереве, да не будет слышан. О сем намерении твоего благородия прилежно прося и всегда надеясь на добродетельную милость, нижайше наши предаем и препосылаем услуги.

Писан в ратуше Киевском, месяца апреля 19 дня 179-го году.

Благородию твоему всех благ желательные и всегдашние раби, войт, бурмистры, райцы, лавники и весь маистрат города его царского пресветлого величества Киева.

Библиотека Университета Хельсинки. Славянский отдел.

SL. MF. 2656. SL. Ms-k-8. (77-I-8). Л. 96 об. – 98 об. Копия XVII в.

№15. 1671 г., мая 14. — Письмо Д.И. Многогрешного А.С. Матвееву с просьбой оказать содействие его гонцу, посланному к великому государю с известиями о постановлениях генеральной рады, состоявшейся в Батурине

л. 98 об. Мая в 22 д(ень).

л. 99 Гетмана Демьяна Игнатовича с посланцы, с полтавским полковником с Федором // Жученком с товарищи.

Божиею милостию великого государя, царя и великого князя Алексея Михайловича всеа Великия, и Малыя, и Белья России самодержца и многих государств и земель Восточных, и Западных, и

Северных отчича, и дедича, и наследника, и государя, и облаадаателя, его царского пресветлого величества думному дворянину и наместнику серпуховскому Артемону Сергеевичу Матвееву, мне зело милостивому благодетелю и приятелю.

Демьян Игнатович, гетман войска его царского пресветлого величества запорожского, поволнейшие и во всем желательные мои услуги при нанижайшем моем челобитье поклон приятельской вашей милости, благодетелю и добродею моему многомилостивому, л. 99 об. посылаю, при котором // так много здравственных лет, яко и всяких радостных утех, при благословении Божии и при милости его царского пресветлого величества, непременно от того всесилнаго Бога в предидущие времена со всеми обдержимыми любовь твою усердно, яко сам себе, получитьи и восприимати желаю.

И толико много милосердия, и заступления, и усердного ходатайства, еже обыкл еси, с превысокой своей милости от Бога дарованные к нам, верным подданным и слугам его царского пресветлого величества нижайшим, войска запорожского объявляти и воздавати не могу никакими многоценными дарами. Их ж милости твоей от пресветлого престола его царского пресветлого величества л. 100 нисходит удоволствовати, ниже услугами моими. // Ими же бы купно и здоровье мое милости твоей воздати и услужити, толко всесилнаго Бога престол молити с подручными моими должен есмь, дабы твою милость, благодетеля моего многомилостиваго, на многия лета для подкрепления нам, малороссийским жителем, при всяких радостных утешениях благословением своим Божиим хранити изволил, желаю и усердно приветствую.

Посылаю аз к великому государю нашему, к его царскому пресветлому величеству, помазаннику Божию, наяснешему и непобедимому монарху, единому под солнцем сияющему православному. с нынешние генеральные рады в Батурине во время съезду святаго тридневнаго Воскресения Христа Спасителя нашего будующие для л. 100 целости // общаго добра полковника полтавского Федора Жученка об. с товарищи, с сотниками, в тот путь с теми статьями, о чем zde старшина войсковая, так енеральная, яко и полковники, советовали и постановили в Батурине.

А о чем zde советовали, не описуя в листу моем, яко ведая о том ничего от твоей милости не будет утаено, к его царскому пресветлому величеству подлинно в листу писано. А нас гораздо с тех статей, которые посылаю уведомити, ваша милость, приятель мой, изволишь о сем полковнике полтавском, яко о верном подданном и слуге нижайшем, покорственно премного молю, как л. 101 и к нему быти милосердным // и у его царского пресветлого величества ему на наше челобитье и на те все статьи посланные восприяти нам ответ и скорой своим превелиим ходатайством исправить отпущ.

Так ж ево яко воинского человека и верного слугу милостиво принять, дабы он узнал велию любовь твоей милости от его царского пресветлого величества престола к себе яко порубежный полковник милость, за что я твоей милости моими поволными услугами воздати готов.

При сем самого себе с поволными услугами моими твоей милости, благодетелю моему, прилежно предаюсь. Писан в Батурине мая 14-го дня 1671-го году.

л.101
об.

Твоей милости, благодетелю моему, всего // добра желательный приятель и рад служить, Демьян Игнатович, гетман войска его царского пресветлого величества запорожского. Да особое писмемо с тем же полковником полтавским слугу моего Исайя Андреева посылаю. А буде милости твоей прилучитца о чем спросить, сказати не умолчит.

Библиотека Университета Хельсинки. Славянский отдел. SL. MF. 2656. SL. Ms-k-8. (77-I-8). Л.98 об.—101 об. Копия XVII в.

№16. 1671 г., июня 19. — Письмо М.К. Паца воеводе И.А. Хованскому о действиях казаков в приграничных районах, нарушающих условия Андрусовского договора (перевод)

л.101
об.

Перевод с польского писма, что писал в Смоленск к боярину и воеводе, к князю Ивану Андреевичу Хованскому* из Вилна гетман великой Великой княжества Литовского Михайло Пац. А из Смоленска тот лист прислан с отпискою в Посолской приказ // нынешняго 179-го, июня в 26 де(нь).

л. 102

Наяснейшаго и великого государя Михаила, Божию милостию короля Польскаго и Великого князя Литовского, Руского и иных, его королевского величества, государя моего милостиваго, Михайло Казимер Пац, воевода виленской, гетман великой Великой княжества Литовского, липнинский, герановской, веленской, триской, фейданской, мерецкой и прочая староста, экономии могилевской администратор.

л.102
об.

Божиею милостию великого государя, царя и великого князя Алексея Михайловича всеа Великия, и Малыя, и Белья Росии самодержца и многих государств и земель Восточных, и Западных, и Северных отчича, и дедича, и наследника, // и государя, и обладаателя, его царского величества боярину, воеводе и наместнику вятскому, князю Ивану Андреевичу Хованскому.

По объявлению желательнаго приятства дошел ко мне ответ от вашей милости на первое мое писание, чрез которое объявил есмь, яко сотник седневской, своевольно перешед чрез рубеж, занимает насильством волости Гомелские, Чичерские и иные, вновь себе по Сожу реку рубеж занимаая. И вопрошил есмь у вашей милости, естли сие благоволением его царского величества чинитца, о котором сиевое мнение имеем, что разорять верою укрепленного покоя не велит, или то сами казаки своевольством домышляютца, чтоб еси сему

л. 103

яко пограничный воевода упредил. На что восприял есмь от вашей милости ответ, что еси сие донесл // к его царскому величеству, которой указал к гетману своему послать, доведываючись, естли то так чинитца, и наказываючи, чтобы того впредь постерегал, чтобы договором Андрусовским противство не чинилось*, и что он отпишет, обещаешься ваша милость вскоре ко мне ведомость прислать.

Но понеж такая безчинства чрез того ж Голомбевского, сотника седневского, в тамошних пограничных местах вящие разпространяютца и всегда болшое нарушение договоров за присяженных чинитца, яко о сем ваша милость из списка с листа того ж сотника к господину подстаросту чичерскому писанного выразумешь.

л.103
об.

Тогда невозможно инако, токмо и в третье донести сие к вашей милости яко к порубежному воеводе от его царского // величества постановленному жалобу предложа. На такой поступок, разоряющий покой святой, чрез который насилство чинитца договором и крестному целованью обоих наших великих государей, чего естли его царское величество вскоре не укажет сему упредить и такова безчинства чинити не запретит, или виноватые наказаны не будут неложно, и пограничным людям, и покою святому отчаяти будет, чево сохрани Боже, чтобы договоры разорватися имели. Чево ради вашей милости яко порубежному принадлежит постерегать, чтобы тот сотник седневской из тех своевольством взятых волостей уступил и людей тамошних святым покоем обнадеженных не коснулся, и новых рубежей не чинил, но против постановления // Андрусовского делал, в котором есть статья написана о воздержании порубежных своевольных людей.

л.104

А понеж от вашей милости не восприимаю належащие титулы и не есмь взаимно почтен. Приписую то или неимущей канцелярии, или самага вашей милости невежству, которого вручаюся приятства.

Из Вильна, июня 19-го дня по новому календарю лета 1671-го году.

У подлиннаго листа приписано:

Вашей милости всего добра желательный приятель.

л.104
об

А руки гетманской у того листа не приписано. На листу ево гетманская печать болшая под кустодиею. А на подписи у того листа великого государя имянованье, и титул, и боярское имя // написано против того ж, как написано в листу в лице.

Библиотека Университета Хельсинки. Славянский отдел.

SL. MF. 2656. SL. Ms-k-8. (77-I-8). Л.101об.–104 об. Копия XVII в.

л.105

№17. 1671 г., июня 1. — Письмо седневского сотника Я. Голобевского (Голомбитского) чичерскому подстаросте (перевод)

Перевод с польского ж писма.

Список с листа, писанного от Голобевского сотника седневского к подстаросту Чичерскому.

Имеючи я полное вручение от ясневелможнаго его милости господина гетмана войск его царского пресветлого величества запо-

л.105
об. рожского, добродя моего, чтоб есмь против постановленных договоров чрез вельможных их милостей господ комисаров с обеих сторон под высокою рукою его царского пресветлого величества и во владение ясневельможному его милости господину гетману рубеж сее стороны в пол Сожи отъехал, в которую дорогу взяв // Господа вышнего на помощь и справляя сее стороны Сожи к Чичерску и прочии, нарочно пред собою посланца моего к вашей милости посылаю, объявляя о сем и обнадежився святым покоем, а не военным обычаем, чрез которой мой поезд, чтобы убогие люди никакого сумнения не имели и не смущались.

В чем обнадеживаю, обвязуясь кавалерским словом, так в городах сущим людям, яко и проездным разного чину, что с стороны нашей в нерушимом святом покое никакой и меньшей обиды не будет. Тем же обычаем и с стороны вашей милости, желая, чтобы из наших стран проездным людям обиды не было, так же до волости Чичерской, которая по сей стороны Сожи пребывает и до полу Сожи и озер.

л.105
об. От сего времени // прошу вашей милости, чтоб никакого владения не имеючи, обид чинити не дерзали убогим людям. Убо естли при упрямстве оставало бы, тогда некое возросло бы неприятство, что сие расуждению и соседскому желанию вашей милости вручив, оставаю вашей милости во всем желательный приятель и слуга, Ян Голомбитцкий, сотник седневской.

Дан из Романовичу, июня 1-го дня, лета 1671-го году.

Библиотека Университета Хельсинки. Славянский отдел.

SL. MF. 2656. SL. Ms-k-8. (77-I-8). Л.104об.–105 об. Копия XVII в.

№18. 1671 г., июнь. — Письмо седневского сотника Я. Голобевского (Голомбитского) чичерскому подстаросте с требованием не препятствовать передвижению запорожцев по подвластной ему территории

л.106
Второй лист того же сотника к подстаростю Чичерскому писанной.

л.106
об. Изволил писать ваша милость и во втором писании ко мне присланном, будто я не против постановленных договоров чрез их милостей, господ // комисаров, так его царского пресветлого величества, яко же и королевского величества, но не каким новым вымыслом имел бы чинити тот заезд от сее стороны Сожи, что никогда не покажетца, но знатно некое от вашей милости прегрешение в том чинитца.

А я, яко есмь в первых моих писмах вашей милости объявлял, то ж и ныне возвещаю, что не новым вымыслом, но полным указом ясневельможного его милости, господина гетмана, добродя моего, сие творю обнадеясь святым покоем тот заезд, обнадежив разного чину людей стран ваших милостей вольным и безопасным проездом в сторону нашу, не творя им никаких погрозов, яко ваша

л.107 // милость обещаешь людей его царского величества войска запорожского, где б токмо их изымав, утопляти.

И то знатно, что от ваших милостей и стран ваших неприятство выходит и людем убогим сее стороны Сожи невинно досаждают. Ограбив их животы, оных в города имаешь и, самих бив, в темницы сажаешь.

Естли сие во святом покое чинити достойно в разсуждение, то вашей милости самому вручаю, чего ради принужден есмь то доносить к самому его милости, господину гетману, добродею моему. Зане ж я zde не на то послан есмь, чтоб убогих людей к какому утешению и погибели приводить, но чтоб против поставленных договоров чинитися могло.

л.107 об. О нынешней паки общей комиссии, // чтоб о добром деле договариватися имеют. И о том имею добрую ведомость, зане ж и от ясновельможного его милости, господина гетмана его царского величества войск запорожских, имеют быть посланы послы. Тогда, буде я zde не по указу, но новым вымыслом творю тот заезд, станут о том договоры чинить, а ваша милость не изволь мне приписывать новаго вымыслу и над убогими людьми сее стороны Сожи никакого владение иметь, потому что их милость, господа комиссары, о том договоры чинить станут, что то за Сожу отойдет от вашей милости. А я против постановления противитися не буду и моим нынешним заездом убогие люди шкоды никакой воспрятати

л.108 // не могут, потому что на них никаких тягостей не возлагаю и ныне желаю с вашею милостию во соседском приятстве пребывать и зане ж слышу о добродетельстве вашей милости. Хотел бы и с самим вашею милостию повидатца и знакомство воспрятать, естли бы токмо была воля вашей милости, на котором ни будь назначенном месте близ Чичерска сее стороны Сожи.

Болши не разпространяя речи моей, приятству и разсуждению вашему вашей милости прилежно себе самага вручаяся, оставаю вашей милости, моего милостиваго господина, во всем желательным приятелем и служить готов, Ян Голомбевский, сотник седневской.

Библиотека Университета Хельсинки. Славянский отдел. SL. MF. 2656. SL. Ms-k-8. (77-I-8). Л.105 об.-108. Копия XVII в. Датируется по содержанию.

№19. 1671 г., июля 1. — Письмо Д.И. Многогрешного А.С.Матвееву с просьбой принять посланников, отправленных в Москву с известиями о турецких военных планах

л.108 об. Июля в 8 де(нь).

Гетмана Демьяна Игнатовича з батуринским атаманом с Еремою Андреевым с товарищи.

Божиею милостью великого государя, царя и великого князя Алексея Михайловича всеа Великия, и Малыя, и Белыя Росии самодержца и многих государств и земель Восточных, и Западных, и

Северных отчича, и дедича, и наследника, и государя, и обладателя, его царского пресветлого величества думному дворянину и наместнику серпуховскому Артемену Сергеевичу Матвееву, приятелю и благодетелю моему многомилостивому.

л.109 Демьян Игнатович, гетман войска его царского пресветлого величества запорожского, так много здравственных лет, яко и всяких радостных потех, при благо // получном временном покое от все- силнаго Бога впред идущия лета вашей милости усердно приимати и употреблять, яко сам себе, желаю.

л.109 об. Всегда я себе от послов, посланцов и гонцов приемлю потеш- ную ведомость, когда ваша милость, благодетель мой зело милос- тивый, высоким своим изышным ходатайством у великого госуда- ря нашего, его царского пресветлого величества престолу помазан- ника Божия нам, верным подданным и слугам низайшим милость отеческую неизреченную упросити и исходатайствовати изволяешь и сам наших послов и посланцов милостиво приемлешь, за кото- рую любовь объявленную вашей милости, благодетелю нашему, зело и покорно благодарствую и впредь о таковом же неотменном приятстве к себе и ко всему войску его царского пресветлого вели- чества запорж // скому объявления милости зело и покорно молим, чтоб та неотменно могла и в будущие времена пребывать. Того для и ныне к великому государю нашему, к его царскому пресветлому величеству, помазаннику Божию, православному монарху христи- янскому, единому под солнцем сияющему, посланников наших, ата- мана батуринского Ерему Андреевича и Ивана Мушченка, товари- ство войсковое с ними выслал, при которых и двух языков татарс- ких ныне в поли для данья ведомости о всяких замыслех, и лист Аслам Аги, и лист полковника переясловского в приказ Малорос- сийской посылаю, о чем не выписывая пространно из грамоты к его царскому пресветлому величеству от меня писанной достаточ- но.

л.110 Изволишь, ваша милость, приятель мой, сведать за ко // торых товарищей высланных покорствено вашей милости в милостивое у себя приятие и к пресветлому престолу его царского пресветлого величества о превелием ходатайстве, чтоб могли скорой себе воз- врат к нам взять. И паки вашей милости зело покорствено о ско- ром их отпуске прося, себе с поволными и во всем желательными службами моими приятельскими прилежно вашей милости вручаю.

Писан в Батурине, июля в 1 де(нь), 1671-го году.

Милости твоей, благодетелю моему, всего добра желательный приятель и служить рад. Демьян Игнатович, гетман с войском его царского пресветлого величества запорожским.

Библиотека Университета Хельсинки. Славянский отдел. SL. MF. 2656. SL. Ms-k-8. (77-I-8). Л.108 об.–110. Копия XVII в.

№20. 1671 г., июля 19. — Письмо Д.И. Многогрешного А.С. Матвееву с ходатайством об участии представителей Малороссии в русско-польских переговорах*

л.110
об.

Августа в 10 де(нь).

Гетмана Демьяна Игнатовича с посланцы, с киевским полковником с Костянтином Солониною с товарищи.

Божиею милостью великого государя, царя и великого князя Алексея Михайловича всеа Великия, и Малыя, и Белья Росии самодержца, и многих государств, и земель Восточных, и Западных, и Северных отчича, и дедича, и наследника, и государя, и облаада-теля, его царского величества думному дворянину и наместнику серпуховскому Артемону Сергеевичу Матвееву, благодетелю и приятелю моему многомилостивому.

л.111

Демьян Игнатович, гетман войска его царского пресветлого величества запорожского так доброго от всеилного Бога здравия, яко и многоздравственных лет, при всяких радостных утехах // и мирном пожитии в долгое время со всеми обдержимыми вашей милости усердно, яко сам себе, желаю. Всегда я со всем войском его царского пресветлого престола его царского пресветлого величества запорожским и с посполитым народом малороссийским верными подданными и слугами нижайшими высокие от пресветлого величества милости за изышным ходатайством и заступою ваши милости, благодетеля моего многомилостиваго, познавал есмь. И ныне доброй есмь надежды, что на оной не ошибусь, егда ваша милость против особом от мене и всего войска его царского пресветлого величества запорожского обранным, а по указу великого государя нашего, его царского пресветлого величества, // на съезд или на комисию с обоих рук от православных монархов для договору святого покою в пределении, которая от его царского пресветлого величества и от его королевской милости великими и полномочными будет действоватьс послами, посланным на тое ж комисию Костянтину Дмитриевичу Солонине, полковнику киевскому, Федору Заватцкому, судьи полку нежинского, Игнатью Калницкому, Степану Гречаному, Самойлу Радичу, товарищем войсковым милостивое и несморщенное чело явити изволишь. И у его царского пресветлого величества, помазанника Божия, своим высокопремуд-рительным разумом и изышным ходатайством // милость и отеческую щедрую умиришь благодать.

л.111
об.

л.112

А чтобы наши выше реченные особы на том же съезде у великих и полномочных послов благосердо приняты были и равно совет между их милостями, господы комисары, також, де, посольское место и волнии для договоров подданных от нас предложения глас при разсуждении своем одержали.

О сие ваши милости приятеля моего со всем войском его царского пресветлого величества запорожским, дабы на каковое не пришли укорение, зело прошу совершенно. Я на особую вашей милости положилс милость и надеяся, что своим изышным ходатайством

л.112 пресветлого престола его царского пресветлого величества нам и
об. нашим // посланным милостивое исправишь призрение, что по ука-
зу его царского пресветлого величества их милость, великие и пол-
номочные господа послы, милосердо стоя за одно и с нашими, со-
гласитися и советовати будут, а егда в том отеческую милость с
войском запорожским его царского пресветлого величества узна-
ем, тогда долдеже сил наших станет готовы есмы за пресветлый
престол наше со всяким неприятелем наступающим ронити здоро-
вье.

л.112 Вашей милости, паки благодетелю моему, повольнейшими на-
об. шими воздавати обещаем услугами, при которых сам себе со всем
войском его царского пресветлого величества // запорожским не-
пременной приятельской вашей милости, благодетеля моего мно-
гомилостиваго, предаюсь любви.

Из Батурина, июля 19-го дня 1671-го году. Вашей милости, бла-
годетелю моему, всего добра желаемый приятель и рад служить,
Демьян Игнатович, гетман с войском его царского пресветлого ве-
личества запорожским.

Библиотека Университета Хельсинки. Славянский отдел.

SL. MF. 2656. SL. Ms-k-8. (77-I-8). Л.110–112 об. Копия XVII в.

**№21. 1671 г., августа 2. — Письмо Д.И. Многогрешного
А.С.Матвееву с просьбой об отмене предписания о расширении г.
Чернигова для размещения войска**

л.113 Того ж числа.

Гетмана Демьяна Игнатовича з гонцом, с войсковым товары-
щем с Ываном Станкеевым.

л.113 Божию милостию великого государя, царя и великого князя
об. Алексея Михайловича всеа Великия, и Малыя, и Белья Росии са-
модержца, и многих государ // ств, и земель Восточных, и Запад-
ных, и Северных отчича, и дедича, и наследника, и государя, и об-
лаадателя, его царского величества думному дворянину и намест-
нику серпуховскому Артемону Сергеевичу Матвееву, мне зело ми-
лостивому приятелю и благодетелю.

л.114 Демьян Игнатович, гетман войска его царского пресветлого ве-
личества запорожского, повольнейшие во всем желательные услу-
ги мои при нижайшем челобитенном поклоне приятельском вашей
милости, благодетелю моему многомилостивому, препосылаю, при
котором много здравственных лет и всяких благожелательных уте-
шений при благословении Божии в долгиа времена со всеми обдер-
жимыми вашею милостию усердно, как себе, получитьи желаю. //

От великого государя нашего, его царского пресветлого ве-
личества, помазанника Божия, всегда я, верный подданный и слуга
нижайший, рад милосердный отеческий указ исполняти, как и не-
давно ко мне чрез грамоты государские две, чтоб болши Вышняго
города в городе Чернигове для тесноты ратных людей к старому

л.114
об. городу принять. Тогда я, исполняя его царского величества указ, к полковнику черниговскому о том писал есмь, но когда все с плачем великим ко мне в Батурин бывшей полковник Иван Лысенко, сотник и атаман городской, войт, бурмистры со всем ма(г)истратом^м и посполитым народом приезжали, прося меня о том, чтоб им затем из старого города врознь наразойтись. Понеж кои бы час имели прибавливать, то уж и в старом городе // нет ничего, а то нехто по ненависти к его царскому пресветлому величеству предложил, и без того принятия ратные люди жили, и тесноты не бывало, о чем, чаю, что ваша милость от господина воеводы черниговского Ивана Афонасьевича Желябужского* достаточно о скорби жителей черниговских уведомлен еси. А что болши с моей грамоты к его царскому пресветлому величеству, помазаннику Божию, писанный выразишь. Понеж, не мог есть иноко челобитья и прошения отговарити, свое рабское челобитье к его царскому пресветлому величеству принесл есмь, дабы им затем врознь не розбрестись, понеж дознавали есмы всегда высокие и великие благодати и милости и изящнаго ходатайства и скорого себе у великого государя нашего, помазанника Божия, заступления чрез вашу милость, благодетеля нашего.

л.115 Обаче и ныне за прежде реченными жителми Черниговскими вяще покорственню вашей милости, приятеля // моего, прошу, изволь, ваша милость, к его царского пресветлого величества престолу своим изящным заступлением заступити и сие исходатайствовать, дабы во всем тому дали покой. При сем высокому премудрителному смотрению и разсуждению вручив вашей милости, что и без прибавки мощно не портя города обойтись, явленною в том милость к себе, что прошения моего и челобитья черниговцов должен буду всегда всякими услугами моими вашей милости воздавать.

л.115 А при том какие ведомости у нас прилучились от полковника переяславского лист подлинной чрез гонцов моих Ивана Станкевича и Пархома товарищество войсковое, к его царскому пресветлому величеству для лутчего выразишь в приказ Малороссийской посылаю, а впредь какие ведомости объявятца, обещаюсь вскоре присылать, а ныне // покорственню прошу о скором отпуске гонцов тех потом с повольными услугами моими милости вручаюсь.

Из Батурина, августа в 2 де(нь) 1671-го году.

Вашей милости, благодетеля моего, всегда добра желательный приятель и служить рад, Демьян Игнатович, гетман с войском его царского пресветлого величества запорожским.

Библиотека Университета Хельсинки. Славянский отдел.

SL. MF. 2656. SL. Ms-k-8. (77-I-8). Л.112 об.-115. Копия XVII в.

^м В ркп. манстратом.

№22. 1671 г., июля 23. — Письмо Д.И. Многогрешного А.С. Матвееву с просьбой о расследовании дела о разбойном нападении на королевцевских купцов с приложением их челобитной*

л.115
об.

Августа в 12 де (нь).

Гетмана Демьяна Игнатовича с королевскими* жители с Остафьем Лукьяновым с товарищи.

л.116

Божиею милостию великого государя, царя и великого князя Алексея Михайловича всеа Великия, и Малыя, и Белыя Росии самодержца, и многих государств, и земель Восточных, и Западных, и Северных отчича, и дедича, и наследника, и государя, и облаада-теля, его царского пресветлого величества думному //дворянину и наместнику серпуховскому Артемену Сергеевичу Матвееву, благо-детелю и приятелю моему многомилостивому.

Демьян Игнатович, гетман войска его царского пресветлого ве-личества запорожского милости твоей, моему великому благодете-лю и приятелю, всех благ временных и вечных от усердия моего от вышняго творца Христа Бога употреблять на долгие лета желаю.

л.116
об.

Сталось больше по смотрению Божию, егда купцы наши мало-росийского города Королевца, будучи с вином на Москве и продав оное, назад на Тулу возвращались. В то время на поле напав на них разбойники розбили. Одне ранили, а иных до смерти побили. А животы их так наличных денег, как и иных рухледей болши тысячи рублей взяли. Купцы те, которые остались живы, Остафей Лукья-нович с товарищи своими, после погрому к его царского величе-ства воеводе в Богородоцком будучаго // пришедши своего приклю-чения жалобу объявив, к Туле пришли, где бутто отчасти о тех сво-их разбойниках, по скаске людей осочение взяв, к его царского пре-светлого величества воеводе тулскому притекли, прося о дании об-разца на тех разбойников.

Но Остафей тот с товарищи своими, как ранами объят будучи, невозмог далие о искании разбойников промыслу чинить, в дом свой спешил. И тамо, приехав, мне свою жалостную подал челобитную, против которой челобитной и аз не могучи им дать помощи. С тою челобитною того Остафья Лукьянова с товарищи его отсылаю, по-корно вашей милости прося за тех бедных людей.

л.117

Есть ли мочно против их челобитной то дело розыскать, как отчасти в челобитной и довод кладут. Изволь, милость твоя, бла-годетель мой многомилостивой, вступитца и своею высокоимен-ною особою оным разоренным // людям дать руку помощи, любо б они свою утерю в животах могли обрести. Начало того дела, чтоб мочно выразуметь, в челобитной той, которая с сим листом посы-лаецца, выписано о чем. И паки за тех людей прося, мою непременною поволность объявляю и приятельской вашей милости, благодете-ля моего, любви прилежно вручаю.

Из Батурина, дан месяца июля в 23 де(нь), лета 1671-го.

Вашей милости во всем желатель и рад служить, Демьян Игна-

тович, гетман с войском его царского пресветлого величества запорожским.

Челобитная.

л.117
об. Ясневельможный милостивый господине гетмане войска его царского пресветлого величества запорожского, нам зело милостивый господине и великий благодетелю. //

В том тяжком своем и немалом прилучаю мы, убогие люди, и слуги, и подножие, и верные подданные великого государя и вельможности твоей, нашего милостиваго господина, жители королевецкие именем Еустафей Лукьянович с товарищи, шесть человек, при-
текаем к вельможности твоей, нашего милостиваго господина и благодетеля.

л.118 Убыток свой, учиненный в пути в земли великого государя нашего в московской под городом Тулою от разбойников, а то сицевым подобием безчастие свое пред вельможностию твоею полагая, припасши мы одни вина своего, а другие взяв с лошадьми и с возы в долг, пошли с промыслом купецким для продажи на деньги к Москве. И милосердый Господь Бог помогл вскоре вино наше испродати. И оттуду возвратясь назад, по убогой мысли своей пошли есмь для прикупки товаров в рыбную. Город тот Тулу переехав, //

те безбожные разбойники едущих путем, с стороны набежав, таборишка укрепить не допустя, на нас напали, яко хищные волки. Одних до смерти побили, а других в великих ранах в поли умерших покинув, вся имущества наши взяв, поехали. Денег готовых взяли у всех товарищев тысячу рублей числом. А лошадей и всего купецкого заводу было на сто рублей. По сем же, как те разбойники от нас отступили, покинув нам несколько пораненных лошадей и на тех лошадях поволокшись, приехали в Богородицкое к воеводе, к Стефану Ефремовичу, и там ему обвестили о своем разорении и просили ево, чтоб тот разбой нам починенный записал. То и учинил.

л.118
об. По сем на Тулу, и там били челом воеводе тульскому Роману Парфеньевичу, а обвестився били челом, чтоб и тот разбой нам учиненный записал. // И то мы у него одержали. И дал нам двор для опочи-
ву. И на третьей день вестно нам учинено, что те разбойники ехали чрез город Тулу, и мы, вскоре прибегая к воеводе, били челом ему, что их поудержал. Который город переехав, не в дале ночевали, чтоб по них послав, возвратил. И он, тово не скажем, не хотел ли, или нам отговорился, ныне говорит, лошадей у меня нет, стрельцов и посацких людей.

А сверх того, сказали нам о тамошнем тульском человеке, о Ивашке Селезневе, что был там же, на побоищи, в товарищах с теми ж разбойниками. И мы, пришед, объявили об нем воеводе. И он того Ивашка Селезнева тотчас посадил в заключение. А за сыном ево в сугон не посылал для сыску. По сем после двух дней и отца выпустил.

Жалостно убо нам, вельможный милостивый // господине гетмане, на того воеводу, что нам в таком нашем опущенном безчас-

ть видя, а тех вблизи разбойников ведая, управы и помочи не дал. Сего ради вельможность твою, нашего милостиваго господина и добродя, смиренно милосердия и помощи просим. Изволь, вельможность твоя, возрети светлым своим оком на сие наше приключение. И чтоб мы, которые живы остались, в долгах вконец не погибали, своею заступою о нас промыслити. За сие ж мы, доколе живы будем, непрестанно должны есмь за долголетное пребывание вельможности твоеи, нашего милостиваго господина, Господа Бога молитвовать.

Подлинный список отдан в Черниговской стол, подъячему Ивану Торопову.

Библиотека Университета Хельсинки. Славянский отдел.

SL. MF. 2656. SL. Ms-k-8. (77-I-8). Л.115–118 об. Копия XVII в.

КОММЕНТАРИИ

№1. Л.18 ... *гетмана Демьяна Игнатовича...*

Многогрешный Демьян Игнатович — в 1669 г. на Глуховской раде был избран гетманом Левобережной Украины. В 1672 г. в результате заговора войсковой старшины Многогрешный был обвинен в союзе с гетманом Правобережной Украины П.Д. Дорошенко и попытке отдать Украину в подданство турецкому султану, доставлен в Москву и отправлен в ссылку в Сибирь. В рассматриваемый период (1670–1671 гг.) его положение было непрочным. Серьезная болезнь Многогрешного, а также проклятие его константинопольским патриархом, способствовали обострению ситуации на Украине.

№2. Л.26 об. ... *обозного Петра Михайловича Забелу, судей Ивана Самойловича, Ивана Домонтовича, ясаулов Матвея Никитича Гвинтовку, Павла Грибовича, писаря Карпа Мокревича ...*

Интересно отметить, что все эти лица, перечисленные Многогрешным в составе войсковой старшины, кроме Гвинтовки, обвиненного в измене, и Грибовича, бывшего в это время в Москве, в 1672 г. участвовали в свержении гетмана. Иван Самойлович в июне 1672 г. на раде в Конотопе был избран новым гетманом Левобережной Украины.

Л.27 ...*на Глуховской раде...*

Глуховская рада — состоялась в 1669 г. в г. Глухове. На раде был избран гетманом Д.И. Многогрешный и утверждены статьи, по которым в Киеве, Переяславле, Нежине, Чернигове и Остре должны были служить московские воеводы, в чьем ведении находились только их войска. Было определено число реестровых казаков (30 000) и размеры их жалованья, а также порядок участия выборных представителей от Малороссии в переговорах с польскими комиссарами.

Л.27. ...*при Михаиле Петровиче Колупаеве...*

Колупаев Михаил Петрович — голова московских стрельцов, посланный на службу в Батурин, где находился гетман Многогрешный. В РГАДА, в фонде Малороссийского приказа (Ф. 229. Оп.5. Д.39. Л.2), хранится письмо Многогрешного к белгородскому наместнику князю Г.Г. Ромодановскому, которое, во-первых, свидетельствует о том, что Ромодановский рекомендовал гетману Колупаева как человека, который всегда верно служил великому государю, и своего друга: "...Он вашей князей милости приятел, и знакомец давной, и друг". Во-вторых, из этого письма мы узнаем, что официальная задачей Колупаева было "оберегательство здоровья" гетмана. Далее имя М.П. Колупаева неоднократно упоминается в письмах Многогреш-

ного к Матвееву. Выступая в качестве представителя великого государя и будучи приближен к гетману, он наблюдал за происходившими событиями и информировал московское правительство.

Л.27. ...к рождевшей мя...

Здесь имеется в виду мать гетмана Многогрешного. В письме аналогичного содержания, адресованном Матвееву, список с которого также содержится в данной "Книге", Многогрешный пишет "...о матери моей" (см.: АЮЗР. СПб., 1878. Т.9. №80.2. Стб. 321.)

№3. Л.30 об. ...Петра Дорошенка...

Дорошенко Петр Дорофеевич (1627–1698) — гетман Правобережной Украины. К 1670–1671 гг. являлся подданным турецкого султана. Однако данное письмо говорит о том, что целью Дорошенко было объединение Украины и борьба за ее независимость. Осенью 1676 г. в результате удачного похода Г.Г.Ромодановского и И.Самойловича на Чигирин, Дорошенко сдался и был отправлен в Москву. В 1679 г. его сделали вятским воеводой.

Л.31 об. ...Ханенко...

Ханенко Михаил Степанович — уманьский полковник, затем гетман. В 1669 г. был противником Дорошенко, бежал в Запорожье, вел переговоры с польским правительством, которое признало его гетманом и поручило выработать условия, на которых Украина могла бы соединиться с Польшей. На раде в Умани Ханенко был избран гетманом. В 1672 г. его войско было разбито объединенными силами Дорошенко и турецкого султана. В 1674 г. Ханенко явился к Левобережному гетману Самойловичу, сдал ему знаки гетманского достоинства и принял подданство России.

№4. Л.32 об. ...Симеона Адамова...

Симеон Адамович (Адамов) — нежинский и иченский протопоп, политический агент А.С. Матвеева в Малороссии.

№6. Л. 42 ... с ним же, Яковом...

Яков Халчинский — конюший черниговского архиепископа Л. Барановича, с которым Матвееву было послано не только это письмо, но и два других — одно от самого Барановича, а другое от архимандрита Новгород Северского монастыря М.Лежайского (см.: АЮЗР. Т.9. № 84.1. Стб. 337–339).

л. 42 об. ...унеяты...

Унеяты — православные, принявшие католичество под видом соединения восточной и западной церквей.

Л. 43 ... о волохах, о мутянях ...

Волохи, мутяне — жители Валахии и Румынии.

Л. 44 ... *хотят и приклады златые творить, что приводят того, чтоб есмы належали к патриарху московскому...*

Речь идет о проекте А.Л. Ордина-Нащокина, связанном с подчинением малороссийского духовенства московскому патриархату, что способствовало бы закреплению Украины за Россией. Однако, эти планы встретили серьезное сопротивление на Украине и привели к осложнению как внутренней ситуации, так и отношений с Москвой.

Л. 44 об. ... *и ис той причины войну опасая, чтоб то не было действовање его милости господина Тукальского ...*

Тукальский Иосиф — митрополит Киевский, стремившийся объединить и левобережное, и правобережное малороссийское духовенство под своей властью. Таким образом, интересы Тукальского входили в противоречие и с московскими планами, и с претензиями на первенство архиепископа черниговского Лазаря Барановича, выступавшего на стороне Д.И. Многогрешного. Известно, что протопоп Романовский, по обвинению которого гетман Многогрешный получил проклятие патриарха Мелодия, был послан в Константинополь Иосифом Тукальским. В связи с этим опасе-

ния о начале войны вследствие действий Тукальского, высказываемые автором письма, кажутся вполне обоснованными.

№7. Л. 45 об. ... *бискуп* ...

Бискуп — епископ.

№10. Л. 61–61 об. ... *зде ис Польши частые о том вести бывают, что по статьям // сие впрд будущей весны или прежде поляки под свою державу отобрать имеют Киев...*

Здесь имеются в виду статьи Андрусовского мирного договора 1667 г., по которому Киев, временно остающийся за Россией, впоследствии должен перейти к Польше. Московское правительство стремилось к исправлению Андрусовского договора и добилося отсрочки передачи Киева. Однако слухи о том, что православный Киев вскоре окажется в руках у католической Речи Посполитой, служили постоянным поводом для беспокойства на Украине.

Л. 61 ... *и на сие у его царского пресветлого величества грамоту себе упросити хочет после ж нам прежде данных грамот...*

В работах Л. Щепотьева и В. Эйнгорна приводятся сведения о том, что этот конфликт был решен Матвеевым в пользу М. Лежайского, который в конце февраля 1671 г. оправдывался от обвинений, возведенных на него Гизелем. (см.: *Щепотьев Л.* Ближний боярин А.С. Матвеев как культурный политический деятель XVII в. С. 95; *Эйнгорн В.* Очерки из истории Малороссии в XVII в. С. 755–757.).

Л. 61 об. ... *изволь мне и то в тайне...*

Сведения, сообщавшиеся Гизелем, носили тайный характер во избежание недоверия к нему со стороны Польши.

Л. 61 об. ... *господину Богдану Матвеевичу Хитрово* ...

Хитрово Богдан Матвеевич — боярин; с 1635 г. — комнатный стольник, в 1646 г. — воевода в Темникове, в 1636г. пожалован в окольничьи. В 1653г. был в составе посольства в Польшу. В 1655г. участвовал в походе в Вильну и Ригу. С 1661 г. — оружничий, с 1677 — дворецкий.

№11. Л. 62 ... *Киево-Печерского монастыря архимандрита Инокентия Гизеля...*

Гизель Иннокентий (ок. 1600–1683) — украинский политический и церковный деятель. Выходец из Пруссии, принявший православие. Ректор Киевской коллегии. С 1656 г. — архимандрит Киево-Печерской лавры. Выступал за автономию украинского духовенства.

№12. Л. 92. ... *по подущению богоотступника Тетери...*

Тетеря Павел Иванович (Павел Тетеря Моржковский) — посол в Москву от Б.М. Хмельницкого, зять Ю.Б. Хмельницкого. После смерти Б. Хмельницкого Тетеря перешел на сторону Польши и являлся в 1663–1665 гг. наказным гетманом Правобережной Украины. Будучи разбитым войсками гетмана Брюховецкого в 1667 г., вынужден был отправиться в Польшу, а затем в Молдавию.

Л. 93. ... *Пивин полк* ..

Пиво Ян — польский полковник.

№14. Л. 96 об. ... *Киевского войта...*

Войт — городской старшина.

Л.96 об. ... *бурмистров...*

Бурмистр — городской староста.

Л.96 об. ... *райц...*

Райца — советник, думец.

Л. 96 об. ... *лавников...*

Лавник — заседатель в суде.

Л. 96 об. ... *маистрата* ...

Магистрат — городское распорядительное и судебное место, заведующее городами.

Л. 97. ... *о байдаках, челнах, липах, дубовках...*

Здесь приведены названия речных судов, плававших по Днепру и его притокам.

№16. Л. 101 об. ... *ко князю Ивану Андреевичу Хованскому ...*

Хованский Иван Андреевич — князь, боярин. Стольник с 1636 г. В 50–70-х гг. XVII в. — воевода в Туле, Яблонец, Вязьме, Могилеве, Пскове, Новгороде. Участвовал в войнах с Польшей, Швецией, Османской империей. В 1668 г. руководил постройкой первого русского военного корабля “Орел”. В 1667–1668 гг. возглавлял Ямской приказ. Во время стрелецкого бунта 1682 г. назначен главой Стрелецкого и Судного приказов. Обвинен в стремлении захватить царскую власть и вместе с сыном Андреем казнен в 1682 г.

Л. 103. ...*чтобы договором Андрусовским противство не чинилось...*

Андрусовское перемирие между Россией и Речью Посполитой, подписанное 30 января 1667 г. в д. Андрусово под Смоленском, завершило Русско-польскую войну 1654–1667 гг. за Украину и Белоруссию. Польша возвратила России Смоленское и Черниговское воеводства и признала воссоединение с Россией Левобережной Украины. Киев должен был остаться за Россией лишь до 1669 г., но Россия удержала его за собой, что было оформлено Вечным миром 1686 г. Запорожская Сечь объявлялась под совместным управлением России и Речи Посполитой.

№17. Л. 104 об. ...*рубеж сее стороны в пол Сожи отъехал...*

Вопрос о нарушении границы северскими казаками, которые “заехали земли по реку Сож”, поднимался и позднее, во время переговоров великих и полномочных послов польских Яна Гнинского и Бавла Бростовского с Ю.А. Долгоруким, Д.А. Долгоруким и А.С. Матвеевым в декабре 1671 г. (см.: *Соловьев С.М.* История России с древнейших времен. Т. 12. С. 389–390).

№20. Порядок участия представителей Малороссии в переговорах на съездах с польскими комиссарами был определен на Глуховской раде 1669 г. Согласно ее постановлениям, малороссийские выборные приглашались на съезд, но присутствовали только на тех заседаниях, которые были посвящены обсуждению вопросов, непосредственно касавшихся Украины. Уже на Глуховской раде казаки выразили свое несогласие с этими статьями. Данное письмо является подтверждением того, что они не оставляли попыток изменить существующее соглашение в свою пользу.

№21. Л. 114. ...*от господина воеводы черниговского Ивана Афонасьевича Желябужского ...*

Желябужский Иван Афанасьевич (1638 — после 1709) — дворянин, занимался дипломатической деятельностью. В 1662 г. участвовал в посольстве в Англию, откуда отправился в Венецию и Флоренцию для ведения торговых переговоров. В 1671–1672 гг. был послан воеводой в Чернигов. В 1674 г. пожалован в стольники, в 1676 г. — в думные дворяне. Был воеводой в Казани, Смоленске, участвовал в работе комиссии по пополнению “Государева Родословца”. В 1684 г. был пожалован в окольничие. И.А. Желябужский известен как автор одного из первых русских произведений мемуарного жанра — “Дневных записок”, которые начинаются описанием стрелецкого бунта 1682 г. и заканчиваются событиями Северной войны.

№22. В РГАДА, в фонде Малороссийского приказа, хранится довольно объемное дело “Об ограблении черкас — королевичих жителей Остафья Лукьянова с товарищами в урочище Рогачи Тульского уезда, 1671 г. август — 1672 г. март” (Ф. 299. Оп. 5. Д. 63.). На основании этих материалов, в которых упоминается имя Матвеева (“...И в октябре месяце докладывал о том великого государя царя и великого князя Алексея Михайловича всеа Великия и Малыя и Белья Росии самодержца околничей Артемон Сергеевич Матвеев по выписке...” — Там же. Л. 3), можно сделать вывод о том, что он внимательно относился к ходатайствам малороссиян и принимал личное участие в расследовании подобных вопросов.

Л. 116. ...*по скаске людей осочение взяв...*

Т.е. организовав облаву.